ДОКЛАД О СВЯЗИ В СИСТЕМЕ ООН,

подготовленный

Робертом М. Маси,

Объединенная инспекционная группа

Женева
Сентябрь 1972 г.

GE.72-17984

Содержание

	Страница
Введение	1
Резюме выводов и рекомендаций	2
A. Выводы	2
B. Рекомендации	3
Глава I - Общие вопросы	6
Глава II - Внутренняя организация и руководство связью	11
A. Исходные положения	11
B. Основные положения	12
Глава III - Организация связи в системе ООН	16
A. Исходные положения	16
B. Обсуждение	17
C. Выводы	18
Глава IУ - Почта	20
A. Время почтовых вализ в пути от одного учреждения до другого	20
B. Почтовые вализы и авиапочта	23
C. Почтовые вализы и воздушный фрахт	24
D. Использование ЭВМ	25
E. Доклады руководства	25
F. Стимулы к использованию почты	25
Глава У - Телеграммы	27
A. Исходные положения	27
B. Модернизация сети ООН	28
C. Статистика телеграфной связи	30
D. Процедура пользования службой телекса	31
E. Передача данных	31

Содержание (продолжение)

	Страница
Глава VI - Телефонная связь	33
A. Исходные положения	33
B. Общая политика в отношении телефонной связи	34
C. Административный контроль	34
D. Аренда телефонных каналов	35
E. Местные телефонные разговоры	36
F. Использование ЭВМ	36
Глава VII - Система связи ООН для чрезвычайных событий	37
A. Исходные положения	37
B. Оказание чрезвычайной помощи	37
C. Деятельность по сохранению мира	41
D. Выводы	44
Глава VIII - Использование связи для информации	46
A. Исходные положения	46
B. Обсуждение проблемы	47
C. Выводы	50

Приложения - I. ТЕЛЕГРАММА/UNESCOGRAM

II. Опыт МОТ в использовании ILOGRAM в качестве средства связи

III. Организация почтовой службы ЮНЕСКО с помощью ЭВМ

IV. График прямой связи по телексу в ВОЗ

V. Анализ телеграфной связи, осуществляемой Центром электросвязи в Женеве в 1971 г.

VI. Контроль за расходами на телефонные переговоры, организованный в МОТ с помощью ЭВМ

ВВЕДЕНИЕ

1. Настоящий доклад подготовлен по просьбе АКК о том, чтобы Объединенная инспекционная группа "провела широкое исследование потребностей различных организаций в оперативной связи в масштабе всей системы ООН". (Co-ordination/R.905, пункт 35, 15 октября 1971 г., утвержденный АКК 22 октября 1971 года).

2. Для того чтобы точнее определить, что именно имели в виду члены АКК, каждому из них было направлено письмо с просьбой пояснить проблему и осветить некоторые конкретные вопросы. Ответы выявили широкую область согласия относительно того, что именно необходимо рассмотреть, и послужили руководством при проведении данной инспекции.

3. Настоящий доклад касается главным образом связи, осуществляемой через письма, телеграммы и междугородние телефонные разговоры. Несколько замечаний делается в отношении печатных материалов без конвертов, которые часто относят к категории писем.

4. Настоящее обследование охватило почти все части ООН и большую часть специализированных учреждений - Центральные учреждения ООН в Нью-Йорке и Женеве, УООИ, ЮНКТАД, МОТ, МСЭ, ВМО, ВОЗ, ЮНЕСКО, ФАО, ИКАО, ПРООН. Кроме того, были рассмотрены государственная и коммерческая системы электросвязи во всем мире. Центральным вопросом этого исследования является вопрос о том, соответствует ли настоящая и планируемая на будущее государственная и коммерческая система потребностям связи ООН и следует ли установить в некоторых районах земного шара собственные пункты связи ООН для определенных целей.

5. В ходе этого обследования стало ясно, что разногласия и расхождения во мнениях относительно потребностей в системе связи ООН являются результатом недостаточного признания необходимости разделить в целях анализа такие потребности на несколько категорий. Для данного доклада я имею в виду четыре категории, а именно: 1) повседневные операции, 2) связь для оказания чрезвычайной помощи, 3) связь в целях сохранения мира и 4) информационная связь.

6. Хотя интерес Управления общественной информации ООН к использованию спутников для передачи информационных материалов, включая программы радио и телевидения, полностью признается и кратко рассматривается в главе VIII, внимание было сосредоточено в основном на внутренней связи системы ООН. По-видимому, АКК, который предложил провести такое исследование, думал главным образом о внутренней связи. По всей очевидности все согласны с тем, чтобы не включать такие специальные системы связи, как использование спутников для образовательных передач или для контроля за окружающей средой.

7. В настоящем исследовании рассматривается крайне сложный и противоречивый вопрос. Была сделана попытка, насколько это практически возможно, выяснить некоторые надежные факторы, на основании которых можно было бы сделать заключения. Однако неизбежно, что ряд наблюдений и заключений нельзя конкретно обосновать документами и они представляют собой суждение исследователя, основанное на информации, которой он располагал. Во время проведения исследования я имел доступ к старшим сотрудникам МСЭ, которые оказали мне большую помощь техническими советами и консультациями, а также работал в полном сотрудничестве с различными членами АКК, посещая их учреждения, благодаря чему и стало возможным написать настоящий доклад.

РЕЗЮМЕ ВЫВОДОВ И РЕКОМЕНДАЦИЙ

А. Выводы

8. В последние годы связь не представляла собой особой проблемы для системы Организации Объединенных Наций, и,можно сказать, с учетом небольшой суммы денег, затрачиваемой на связь, что результаты были удивительно хорошими.

9. Путем заключения контрактов на использование служб телефонов и телексов и используя воздушный фрахт для отправки запечатанных почтовых мешков, система ООН смогла воспользоваться преимуществами всех достижений электросвязи и аэронавтики для повседневных операций. Значительное увеличение затрат на связь в системе ООН могло бы привести к более быстрому обслуживанию, однако при наличии удовлетворительного обычного темпа повседневных операций такие расходы вероятно не были бы оправданны. Например, можно было бы добиться того, чтобы вся почта, получаемая Центральными учреждениями ООН, распределялась между адресатами в течение часа, но при этом необходимо нанять значительно большее число людей, установить самое современное оборудование по сортировке почты и т.д. Однако, если учесть, что обычно ответ на письмо, получаемое Центральными учреждениями, поступает через неделю или через две, если оно не связано с такими срочными вопросами, которые требуют телеграмм, то распределение почты, прибывшей в 9 часов утра, и доставка ее сотрудникам после обеда или даже на следующее утро не вызовет серьезной задержки в программе работы.

10. Основной возможностью повышения эффективности повседневной связи для системы ООН является усиление внимания руководства в отношении контроля за непосредственным осуществлением операций связи, а не просто контроль за расходами. Большинство членов системы ООН имеют активные программы контроля за расходами, которые касаются следующих вопросов: ограничение сверхурочной работы водителей почтовых грузовиков; контроль за тем, чтобы телеграммы не были чрезмерно большими; ограничение междугородних телефонных разговоров и т.д. Однако гораздо меньше внимания уделяется контролю за осуществлением самого процесса связи. До сих пор для анализа оперативных данных не ставилось таких задач. Часто даже не существует письменных инструкций, объясняющих, например, в каких случаях следует пользоваться регулярным воздушным фрахтом, а в каких - отправкой вализ, что делать в тех случаях, когда письмо не попадает в почту, а следующая почта уходит лишь через неделю, какие развивающиеся страны имеют более развитую систему телефонного обслуживания, чем обслуживание телексами и наоборот и т.д. Не осуществляется регулярный контроль за тем, какие авиалинии не обеспечивают надлежащего почтового обслуживания. Расходы зачастую можно сократить за счет стоимости операций. Например, водитель почтового грузовика, обслуживающий Центральные учреждения ООН в Нью-Йорке, оставляет несколько мешков почты в аэропорте Кеннеди до следующего дня, для того чтобы избежать сверхурочной работы, и его начальник получает благодарность за снижение издержек; видимо, никого не беспокоит, что один или несколько мешков почты доставляются на день позже. Междугородние телефонные разговоры могут выглядеть сравнительно дорогим средством связи, если их рассматривать с точки зрения финансовых издержек; однако, один или два телефонных разговора, проведенных вовремя, могут явиться необходимым инструментом для ускорения важной операции и предотвратить дорогостоящую командировку. Необходимо более внимательно рассматривать взаимоотношение между интересами дела и финансовыми интересами, и конкретные рекомендации настоящего доклада направлены главным образом на разрешение этой проблемы.

11. Для всякого рода чрезвычайных операций ООН деловая сторона тем более имеет бо́льшую важность по сравнению с финансовыми затратами. Хотя в досье документов не содержится примера из истории и опыта ООН в отношении связи в экстренных случаях, беседы с должностными лицами, имеющими опыт в этой области, указывают на то, что служащие ООН всегда выдерживали испытания, когда ситуация требовала быстрой установки на местах оборудования для экстренной связи. Однако успех этих операций объясняется не столько обдуманным заранее планированием, а скорее энтузиазмом и самоотверженностью опытного персонала ООН, который хорошо умеет пользоваться любым оборудованием, которое в данный момент находится в его распоряжении.

12. Если смотреть в будущее, то можно сказать, что новое Управление ООН по оказанию чрезвычайной помощи, расположенное в Женеве, имеет все возможности взять на себя руководящую роль при координации деятельности по оказанию чрезвычайной помощи, которая в прошлом осуществлялась различными лицами на специальной основе. Во многих странах, страдающих от бедствий, осуществление этой функции требует использования полевого оборудования чрезвычайной связи, действующего на короткие расстояния. Такое же оборудование необходимо, по крайней мере, для некоторых видов операций по сохранению мира. Ситуация требует более сознательного позитивного планирования для того, чтобы обеспечить ООН возможность постоянно удовлетворять такой, в основном непредусмотренный, спрос на экстренную связь.

13. Информационная связь ООН затрагивает различные виды проблем. Имеющиеся в наличии данные позволяют предположить, что многие развивающиеся страны получают недостаточную, а часто "тенденциозную" информацию относительно деятельности ООН. Управление общественной информации ООН (УОИ) хотело бы помочь преодолеть этот недостаток путем расширения радиопередач ООН, в которых в сбалансированном виде излагаются новости, в том числе любые точки зрения, высказываемые в ходе различных дискуссий в ООН, и при этом обеспечить развивающимся странам, расположенным на большом расстоянии от Нью-Йорка, возможность лучшего приема передачи в более подходящее для них время. УОИ не намного продвинулось в области расширения своих радиопередач, потому что, во-первых, большинство -если не все - государств-членов не склонны непосредственно транслировать передачи ООН с минимальным контролем местного правительства; во-вторых, ООН не располагает достаточными средствами для финансирования такого дорогостоящего расширения деятельности УОИ; и, в-третьих, нет смысла расширять радиопередачи на многие развивающиеся страны, поскольку основным препятствием в этих странах является недостаточное развитие массовых средств связи и, таким образом, передачи не дойдут до большей части населения этих стран. В настоящее время реалистичным, видимо, можно считать только дополнительное улучшение средств связи УОИ.

B. Рекомендации

Рекомендация 1: Создать управление контроля, ответственное за почтовый центр, центр электросвязи или равнозначную организацию и телефонную службу. (См. главу II).

Рекомендация 2: Улучшить содержание докладов руководства о деятельности в области связи, в частности обратив особое внимание на контроль за осуществлением связи. Эти доклады должны быть связаны с письменными инструкциями об использовании средств связи и установленными задачами этой деятельности. (См. главу IУ).

Рекомендация 3: Утвердить в качестве общей политики возложение на потребителей связи ответственности за использование определенной квоты расходов на связи. Это означает, что различным отделениям Организации будут выделены квоты, которые необходимо соблюдать. Это также означает, что ПРООН должна включить все расходы по связи, в том числе расходы на послания ПРООН, рассылаемые за рамки системы ООН, в свои "общие" взносы в исполнительные организации. (См. главу II).

Рекомендация 4: Что касается повседневных операций, то в будущем необходимо сосредоточить внимание на улучшении самостоятельного использования государственной и коммерческой электросвязи каждым членом системы ООН, за исключением тех случаев, когда комбинированный объем связи оправдывает аренду каналов телекса для совместного использования. (См. главы III и У).

Рекомендация 5: В случае необходимости принимаются меры для обеспечения такого положения, когда время вализ в пути от одной организации в Европе до другой в Нью-Йорке не должно превышать одного дня. Сравнительные сроки должны быть установлены и для других направлений почты. Для достижения этих задач, возможно, придется использовать второй почтовый грузовик в Нью-Йорке или ослабить правила о сверхурочной работе. (См. главу IУ).

Рекомендация 6: В тех странах, в которых, как известно, хорошо налажено почтовое обслуживание, однако почта из них в другие страны уходит редко, следует увеличить использование срочной авиапочты и посланий телеграфного типа для того, чтобы ускорить связь, не расширяя использования более дорогих видов связи - телеграмм и телефонных разговоров. Если в некоторых странах регулярная почтовая служба считается довольно ненадежной или медленной, можно арендовать почтовые ящики, почта из которых принимается в любое время дня, а копии важных авиаписем можно посылать в запечатанных почтовых мешках для того, чтобы застраховать себя от утери авиапочты. В частности, для тех стран, почтовое обслуживание в которых осуществляется крайне плохо, необходимо пересмотреть график отправки вализ, для того чтобы рассмотреть возможность установления более частых и непосредственных связей с этими странами. (См. главы III и IУ и приложение I1).

Рекомендация 7: Принять необходимые меры, в частности в Центральных Учреждениях ООН, для того чтобы срочный авиагруз пересылался вализами или находился в специальных условиях на регулярных авиалиниях. (См. главу IУ).

Рекомендация 8: Обеспечить службу обмена почтой между членами системы ООН по спискам адресов для документов и публикаций. (См. главу III и приложение III).

Рекомендация 9: В дальнейшем пользоваться арендованным каналом Женева-Нью-Йорк, недавно вступившим в действие с тем, чтобы заменить существующую ныне "сеть ООН" арендованными каналами телекса, в тех случаях, когда это оправдано объемом связи, включая расширение сети на такие пункты, как Рим и Париж. Сохранить в запасе замененное таким образом оборудование ООН для возможного использования его в будущем в случае необходимости для экстренной связи. Модернизировать некоторые виды оборудования, которые скорее всего не будут заменены службой телекса в ближайшем будущем, в частности, путем установки быстровращающихся антенн и радиопередатчиков, частоту которых можно менять путем поворота рычага. (См. главы У и УII).

Рекомендация 10: Развивать мероприятия в отношении каналов экстренной связи через спутники на случай возникновения в ООН ситуации, подобной длительной операции типа "Конго". Другими словами, необходимо уделять первоочередное внимание связи ООН в целях сохранения мира. (См. главы III и IУ).

Рекомендация 11: Усилить использование службы телекса путем более ограниченного распределения копий телеграмм через арендованные каналы; выпустить "книгу телексов", включающую номера телексов всех частей системы ООН; и включить графики телексов в телефонные книги. (См. главу У и приложение IУ).

Рекомендация 12: В ближайшем будущем продолжать передачу данных для счетно-решающих устройств через почту, однако периодически рассматривать технические изменения в области "передачи данных". Рассмотреть настоящую политику рассылки данных ПРООН для хранения и обработки их Международным вычислительным центром в Женеве в связи с избытком мощностей вычислительных машин в Нью-Йорке и в Женеве и возможную целесообразность эксплуатации одной из этих установок на основе "реального времени". (См. главу У).

Рекомендация 13: Утвердить политику контроля за междугородными телефонными разговорами путем административной проверки, следующей сразу за окончанием разговора. (См. главу УI).

Рекомендация 14: Приобрести запасы радиооборудования для радиопередач на одной боковой полосе (часть оборудования уже приобретена), которое просто в эксплуатации, и хранить его в стратегических целях для использования в тех случаях, когда ООН приглашается какой-либо страной для оказания помощи в случае бедствия или ей предлагается послать миссию с целью сохранения мира. Продолжать настоящую политику ООН относительно принятия таких приглашений только в тех случаях, когда заранее согласовано, что ООН может использовать собственное необходимое оборудование связи. (См. главу УII).

Рекомендация 15: По мере того, как система ООН будет в будущем расширять использование арендованных каналов телекса, использовать любое свободное время в течение 24 часов для передачи по телексу записанных текстов последних известий. В развивающихся странах, в частности, усилить работу в том направлении, чтобы склонить большее число радио- и телестанций к регулярному использованию записей и фильмов ООН, которые в настоящее время пересылаются в эти страны самолетом, и приспосабливать программы к местным вкусам и особенностям. (См. главу УIII).

Глава I

ОБЩИЕ ВОПРОСЫ

14. Одним из первых пунктов повестки дня Генеральной Ассамблеи ООН в период ее становления в конце 40-х годов было создание отвечающей требованиям системы связи. Изучая некоторые дискуссии, проходившие в это время в Ассамблее, можно увидеть, что все считали необходимым для Генерального Секретаря и других высших должностных лиц иметь непосредственный доступ к различным странам-членам, расположенным по всему миру, особенно в случае чрезвычайных обстоятельств, и что эту задачу можно полностью реализовать только в том случае, если ООН создаст свою собственную систему связи. Все также считали, что ООН несет ответственность за информацию всех стран-членов о деятельности ООН и, следовательно, должна иметь свои собственные радиостанции, то есть станции для удовлетворения своих потребностей. Группа экспертов подготовила предложение о создании всемирной системы связи, однако Генеральная Ассамблея отказалась проголосовать за предоставление средств, необходимых для покрытия расходов. Она согласилась только разрешить использование тех средств, которые удастся выделить из регулярного бюджета, а также уполномочить Генерального Секретаря обратиться к странам с просьбой о добровольных взносах для этой цели.

15. В результате вышеуказанных изменений в конце 40-х и в начале 50-х годов была организована лишь скромная коротковолновая радиосвязь между пунктами, в основном в связи с чрезвычайными положениями, требовавшими вмешательства ООН, на Ближнем Востоке, в Кашмире и в Корее. В настоящее время радиосистема ООН, связывающая отдельные пункты, все еще ограничивается теми же географическими районами и идет от Нью-Йорка в Женеву, затем в Никозию, Иерусалим и Равалпинди, а из Равалпинди в Бангкок и Сеул с несколькими "ответвлениями" на пути в другие города. Большая часть капитального оборудования устарела по сравнению со стандартами сегодняшнего дня; и активно обсуждается необходимость либо модернизации системы, либо заключения договоров на аренду каналов телекса для части системы, в тех случаях, когда это оправдано объемом связи.

16. Что касается радиопередач, носящих информационный характер, то никогда не выделялось средств для необходимых капитальных расходов на оборудование радиостанций, однако в течение многих лет заключались соглашения на аренду коротковолновых передатчиков на льготных условиях с Соединенными Штатами, Швейцарией, Францией и Италией. Раз в неделю с этих станций в различные районы мира передаются последние известия. Кроме того, транслируются заседания Генеральной Ассамблеи и Совета Безопасности; они транслируются через передатчики, арендованные у Соединенных Штатов.

17. Вышеупомянутые радиопередачи дополняются авиационными перевозками различных материалов программ, записанных на магнитофонные пленки или пластинки, которые предоставляются примерно тысячам радиостанций в 130 странах. В целях помощи информационной деятельности Управление общественной информации ООН имеет свыше 50 полевых отделений (информационных центров) в различных частях земного шара. Кроме того, в Центральных учреждениях ООН выдаются материалы о деятельности ООН различным службам новостей, которые передают эту информацию газетам всего мира.

18. Связь, осуществляемая по системе ООН "из пункта в пункт", ограничивается вопросами, относящимися к деятельности ООН. Это ограничение связано с резолюцией № 26 Полномочной конференции Международного союза электросвязи, состоявшейся в Буэнос-Айресе в 1952 году, принятой в результате рассмотрения просьбы ООН о том, чтобы МСЭ санкционировал использование сети связи ООН специализированными организациями. В этой резолюции указывается, что сеть связи ООН "из пункта в пункт" не должна использоваться специализированными учреждениями при обычных обстоятельствах, потому что она выступала бы тогда "конкурентом существующих коммерческих сетей электросвязи". В результате, 1 января 1954 года Генеральный Секретарь ООН взял обратно свое предложение о том, чтобы специализированные учреждения осуществляли свою связь через сеть ООН. Эта резолюция была вновь подтверждена на Конференции МСЭ в Монтре в 1965 году.

19. Хотя вышеуказанное ограничение применяется к "регулярной" деятельности специализированных учреждений, оно не распространяется на послания специализированных учреждений, касающихся, например, ПРООН или ВМП, деятельность которых рассматривается как деятельность ООН. Например, объем информации самой ООН, передаваемой по каналам ООН из Женевы, составил в 1971 году 1 545 980 слов; а 4 200 050 слов, т.е. больше чем вдвое, было передано специализированными учреждениями, но по вопросам, касающимся деятельности ООН. Из этого общего объема информации, передаваемой специализированными учреждениями, 1 404 000 слов было передано через Женеву центральными учреждениями ФАО, что составило 70% от всего объема связи центральных учреждений ФАО в 1971 году. Наоборот, центральные учреждения ВОЗ передали по каналам ООН через Женеву менее 5% от общего объема связи ВОЗ в 1971 году.

20. Начиная с конца 40-х годов в общественных и коммерческих системах связи произошли серьезные изменения и улучшения. В настоящее время для телефонного разговора достаточно набрать телефонный номер, не только в пределах одной страны, но и между различными странами, число которых растет. Вместо того, чтобы пользоваться телеграммами, доставляемыми мальчиком на велосипеде, вы можете абонировать телекс, набрать номер в вашей конторе и послать вашу телеграмму принимающему учреждению, которое может быть расположено в ста с лишним странах, расположенных в разных концах земного шара, что значительно дешевле, чем пользоваться обычными телеграммами. В самом ближайшем будущем станет возможным посылать такие сообщения в большинство стран мира через спутники. Письма, обычно перевозимые судами или поездами, в наши дни транспортируются реактивными самолетами. Из Женевы почта уходит по 22 направлениям, причем в 17 из этих пунктов она может быть доставлена самолетом в течение одного дня, а в остальные 5 - в течение двух дней, если будут использованы самые прямые маршруты. Если раньше полеты совершались раз в неделю, то теперь они становятся ежедневными.

21. В следующей таблице указаны затраты различных членов системы ООН на различные средства связи, которые приводятся по специальной просьбе автора этого исследования. Этими данными следует пользоваться с большой осторожностью. Они указывают только на порядок в соответствии с объемом используемой связи; и между отдельными учреждениями нельзя провести сравнение в связи с отсутствием единых категорий бухгалтерского учета. Особенно неполноценными являются данные по ООН, поскольку расходы ооновской сети телеграфной связи распределены между различными счетами, и в таблице приводится только часть из них. С другой стороны, значительная часть телеграфных расходов ПРООН, указанных в таблице, представляет собой возмещение, выплачиваемое ООН за использование ее сети связи. Таким образом, данные по ООН и ПРООН, видимо, учитываются дважды. И наконец, некоторые данные отражают особые случаи, такие, как бесплатная передача большей части информации МСЭ по государственным системам электросвязи. Ясно, что мы до тех пор не получим действительные сопоставимые данные о расходах на связь в системе ООН, пока "целевая классификация бюджета" не будет заменена программой или бюджетом деятельности и различные члены системы ООН не примут более унифицированную классификацию бухгалтерских счетов.

Таблица 1

РАСХОДЫ НА СВЯЗЬ (ДВУХЛЕТНИЙ ПЕРИОД 1971-1972 гг.)

Организация	Почтовые услуги в долл.	Телефонные разговоры в долл.	Каблограммы и телеграммы в долл.	Фрахт в долл.	Всего в долл.	В процентах к общему бюджету 1/ 1971-1972
ООН 2/	1 568 900	1 336 400	579 700	473 000	3 958 000	1,16
ЮНКТАД	106 000	53 500	74 000	12 500	246 000	1,12
ЮНИДО	185 000	119 000	152 000	30 000	486 000	1,92
ВКБ (Верховный комиссар по делам беженцев)	54 000	139 000		12 000	205 000	2,05
Международный суд 3/	6 500	3 000	2 500	-	12 000	0,39
ПРООН 3/	724 000	385 000	961 000	37 200	2 107 200	3,15
ФАО 5/	1 275 035	281 577	424 703 4/	181 947	2 163 262	2,32
МОТ 5/	460 888	123 954	109 001	112 600	806 443	1,19
ЮНЕСКО	460 000	278 000	180 000	104 000	1 022 000	1 01
ВОЗ 7/	764 000	248 400	129 300	6/	1 141 700	0,65
МСЭ	28 207	27 034	3 677	6/	58 918	0,32
МАГАТЭ	164 500	126 500	13 300	144 700	449 000	1,47
ИКАО	191 000	116 500	29 900	124 600	462 000	2,21
ИМКО	52 600	35 800	12 300	7 300	108 000	3,16
ВПС	34 884	27 686	4 930	1 348	68 848	1,45
ВМО	112 945	66 283	103 896	16 774	299 898	3,38

1/ Бюджетные референции:

- для ООН, ЮНКТАД, ПРООН, ВКБ, Международного суда: документ A/8405
- для ПРООН: документ DP/L.200
- для специализированных учреждений: документ A/8538.

2/ Центральные учреждения, Отделение ООН в Женеве, экономические комиссии, информационные центры.

3/ Бюджетные сметы на 1972 год были умножены на два, так как в бюджете за 1971 год нельзя было найти сопоставимых данных.

4/ Включая примерно 30 000 долл. в год за каблограммы, передаваемые по сети ООН.

5/ Информация за 1970 и 1971 гг.

6/ МСЭ и ВОЗ не высчитывали по отдельности ни бюджета, ни счетов за фрахт.

7/ Только центральные учреждения ВОЗ.

22. Изложенные выше общие проблемы указывают на следующие основные пункты, которые необходимо рассмотреть в настоящем исследовании:

a) Внутренняя организация в отношении связи. Почтовые вализы, авиапочта, телеграммы и междугородние телефонные переговоры становятся все более и более конкурирующими средствами связи. Следует ли оставлять выбор средства связи в определенной ситуации за отдельным служащим организации, как это делалось в прошлом? Правильное решение зависит от страны, а также от масштабов и содержания передаваемой информации. Как можно ввести специализированные знания в процесс принятия решений организованным путем? Этот и другие смежные вопросы, такие, как контроль за расходами, будут рассмотрены в главе II.

b) Организация системы ООН в отношении связи. Оправдывает ли себя настоящая система электросвязи ООН? Какие изменения следует рассмотреть? Всегда ли оправдывают себя объединенные службы по отправке вализ в тех пунктах, где расположено более одной организации ООН? Отвечают ли настоящие организационные мероприятия требованиям связи в различных чрезвычайных обстоятельствах? Эти вопросы будут рассмотрены в главе III.

c) Почтовая связь. Какую политику необходимо выработать в отношении выбора между отправкой почтовых вализ, регулярной авиапочтой и "срочной" авиапочтой? Должен ли график отправки вализ отражать сравнительную стоимость телеграмм и международных разговоров? Существуют ли практические способы стимулирования более широкого использования писем по сравнению с телеграммами? Что можно сделать для увеличения надежности отправки вализ? Эти вопросы будут рассмотрены в главе IУ.

d) Телеграфная связь. Следует ли шире использовать аренду каналов телекса? Следует ли усилить контроль за использованием телеграфа путем расширения использования писем "телеграфного типа"? Каковы последствия использования коммерческих спутников для повседневной телеграфной связи? Следует ли при планировании будущих операций связи учитывать передачу информации? Эти вопросы будут рассмотрены в главе У.

e) Телефонная связь. Каков опыт системы ООН в установлении контроля за использованием телефона? Указывает ли запись телефонных разговоров на действительную необходимость "мгновенной связи" высших должностных лиц ООН с районами земного шара, вызывающими беспокойство? Эти вопросы будут рассмотрены в главе УI.

f) Чрезвычайные события и связь ООН. Каковы потребности связи системы ООН в экстренных случаях? Имеет ли значение различие между оказанием чрезвычайной помощи и деятельностью по сохранению мира? Какую роль может и должен играть постоянный представитель ПРООН и его потенциальная связь? Каковы доказательства несоответствия настоящих средств связи, имеющихся в ООН, потребностям в связи в экстренных случаях? Можно ли привести примеры использования связи через спутники? С какими целями? Рассмотрение этих вопросов см. в главе УII.

g) Использование связи для информации. Может ли ООН по опыту полагаться на международную службу новостей для распространения новостей ООН по всему миру? Если нет, существуют ли практические альтернативы? Можно ли и следует ли расширить непосредственную трансляцию совещаний Генеральной Ассамблеи и Совета Безопасности за пределы Северной Америки? Существуют ли более практические способы ускоренного распространения магнитофонных записей и пластинок во всех районах земного шара? Эти и прочие вопросы рассматриваются в главе VIII.

Глава II

ВНУТРЕННЯЯ ОРГАНИЗАЦИЯ И РУКОВОДСТВО СВЯЗЬЮ

A. Исходные положения

23. Это очень трудная миссия - пытаться рассмотреть такие виды деятельности ООН, как ее собственная сеть связи, ее внутренние издательские службы и ее счетно-вычислительные службы. Весьма значительная часть расходов, связанных с этими видами деятельности, скрывается под другими счетами. Часто эти виды деятельности рассматриваются как "бесплатные" в том смысле, что они не требуют специальных затрат из бюджета того департамента и отдела, где эти услуги потребляются. В результате неизбежно бесхозяйственное использование таких ресурсов. Бюджет ООН включает неправильные цифры, которые часто весьма серьезно искажают действительную картину затрат на такие виды деятельности, и они представляются таким образом, что не поддаются правильному анализу, проводимому ККАБВ и Пятым комитетом Генеральной Ассамблеи. До тех пор пока не будет изменен подход к бюджету ООН и вместо целевой "классификации" не будет введен бюджет по видам деятельности или программам, трудно найти способ, с помощью которого можно установить рациональный финансовый контроль за этими видами деятельности. Ниже в этой главе приводятся некоторые конкретные изменения в бюджетной практике в отношении связи, которые в действительности являются шагом вперед по направлению к составлению бюджетов по программам.

24. В прошлом наблюдалась тенденция принимать связь такой, как она есть - т.е. размещать комнаты для почтовых вализ, телефонные будки и аппараты телексов в отдаленных частях здания; рассматривать их как отдельные, почти не связанные между собой виды деятельности; и для их обслуживания набирать сравнительно низкоквалифицированный персонал, который крайне редко встречается со своими шефами. Совсем недавно в некоторых частях системы ООН появилась тенденция объединить эти виды деятельности и предоставить персоналу более высокого уровня более активные функции по контролю за операциями.

25. Недостаточно внимательное отношение к связи в прошлом можно, вероятно, объяснить следующими моментами:

a) Почти все, с кем мне удалось поговорить во время проведения этого обзора, полагают, что связь до сих пор не была отрицательным фактором, задерживающим деятельность их организаций. Если, например, должностное лицо недовольно функционированием службы почтовых вализ, оно всегда может в большей мере пользоваться телеграммами, телефонами или авиапочтой. По крайней мере одно из этих средств связи работает достаточно хорошо и отвечает конкретным нуждам;

b) Большинство чиновников ООН полагает, что у них есть куда более важная работа, чем заниматься неприятной и длительной процедурой, подобно вычеркиванию ненужных слов в телеграммах, введению правил о расширении использования авиапочты или указанию подчиненным на слишком длительные разговоры с Нью-Йорком;

c) Сотрудники ООН особенно не заботятся о том, чтобы довести до минимума расходы на связь, потому что такие расходы воспринимаются как общие расходы и обычно не регулируются строгими квотами в бюджетах отдельных департаментов. Что касается использования сети ООН для отправления телеграмм ПРООН, то ПРООН обычно оплачивает счета за эти телеграммы без всяких ограничений бюджетного порядка, накладываемых на исполнительные учреждения.

26. Рассмотрение возможностей улучшения функционирования связи ООН дает возможность предположить, что некоторые фундаментальные улучшения можно осуществить путем соответствующих мер по улучшению внутренней организации этого вида обслуживания. Ниже приводятся аргументы, из которых вытекает данное заключение.

B. Основные положения, связанные с организацией связи

27. Для всемирной организации, такой, как Организация Объединенных Наций, проблема выбора наилучших средств связи для каждого конкретного случая или определенной страны X не должна больше решаться индивидуально служащим. Необходимо разработать такие организационные мероприятия, которые помогли бы внести специальные знания в процесс принятия решений.

28. Например, если процесс связи телекса с какой-либо страной не автоматизирован, то иногда приходится затрачивать часы, день и больше, для того чтобы установить связь с необходимым пунктом в данной стране. То же самое можно сказать и о телефонной связи. Если со страной не существует связи по кабелю или через спутники, - а только связь через радио HF, - то телефонные переговоры с этой страной могут быть ограничены, и необходимо в основном полагаться на телеграммы. В стране может быть прекрасно организована почтовая связь, включая доставку в различные города страны, и, таким образом, открывается возможность использовать срочные авиаписьма вместо того, чтобы пользоваться отправкой почтовых вализ, которая осуществляется достаточно редко. И наоборот, местная почтовая связь может быть организована крайне плохо, когда процент потери входящих и исходящих писем достигает 25 (данные основаны на докладах постоянных представителей ПРООН в таких странах). В некоторых случаях трехминутный телефонный разговор с другой страной стоит дешевле, чем телеграмма в 50 слов или трехминутное использование телекса. Для большинства других стран - картина обратная. А в некоторых случаях телекс бывает даже дешевле писем. Ниже в таблицах II, III и IУ приводится сравнительная стоимость средств связи, подсчитанная выборочным методом (исключая расходы на аренду оборудования и содержание персонала).

Таблица II

ИЗ ЛОНДОНА В ЖЕНЕВУ (В ДОЛЛ. США)

Средство связи	25 слов	50 слов	Замечания
Обычная телеграмма	3,26	6,53	
Телеграмма (LT)	1,63	3,26	
Телекс	0,10	0,21	7,5 секунд за 0,0261 долл.
Авиапочта	0,13	0,13	За регистрацию и срочность набавляется 0,52 долл.
Телефон (между станциями)		1,41	Минимальная стоимость трехминутного разговора
Телефон (между лицами)		2,35	Минимальная стоимость трехминутного разговора

Таблица III

ИЗ ЛОНДОНА В США (в долл. США)

Средство связи	25 слов	50 слов	Замечания
Обычная телеграмма	4,57	9,14	
Телеграмма (LT)	3,59	5,72	
Телекс	5,87	5,87	3 минуты - минимум 5,87 долл.США
Телекс через Женеву	1,10	2,21	7,5 секунд за 0,0261 долл.США плюс расходы от Женевы до Нью-Йорка 0,04 долл.США за слово
Авиапочта	0,20	0,20	За регистрацию и срочность набавляется 0,52 долл.США
	Минимальная стоимость 3-минутного разговора		
Телефон (между станциями)		5,87	
Телефон (между лицами)		10,44	

Таблица IV

ИЗ ПАРИЖА В РАЗЛИЧНЫЕ СТРАНЫ (в долл. США)

Страна	3-минутный телефонный разговор между лицами	Телеграмма в 40 слов NLT	3-минутное использование телекса (около 120 слов)
Перу	13,16	16,40	9,99
Нью-Йорк	13,38	6,00	2,52 (1 минута)
Индия	10,01	9,60	9,99
Куба	16,66	10,80	9,99
Япония	13,16	16,40	9,99
Соединенное Королевство	0,31 (1 минута)	3,60	0,30 (1 минута)
СССР	5,38	4,80	1,69
Австралия	13,10	14,00	13,33

29. В течение ряда лет различные члены системы ООН накопили такую специализированную информацию относительно альтернативных средств связи с различными странами во всем мире, однако эта информация сводится к знаниям определенных служащих и не была отражена в документах или организована в таком виде, какой мог бы служить руководством для других потребителей связи в организации.

30. Изложенная выше ситуация предполагает целесообразность создания одного контролирующего управления, ответственного за почтовую службу, центр электросвязи или равнозначную организацию и телефонную службу. Такое управление могло бы аккумулировать информацию о связи по странам и излагать ее в форме, доступной для служащих, рекомендовать политику в области связи вышестоящим органам, давать квалифицированные консультации по конкретным видам связи в случае необходимости и наблюдать за осуществлением связи в организации.

31. Некоторые небольшие специализированные учреждения ООН указывали,что объем их связи со многими странами слишком мал,для того чтобы на основе этого опыта определить соответствующую политику в области связи с такими странами. Некоторые должностные лица ООН выражали надежду, что когда другие более крупные организации накопят данные относительно связи со многими странами, они смогут получить доступ к этим данным, для того чтобы дополнить свои ограниченные наблюдения. Однако даже для таких небольших учреждений было бы целесообразно, чтобы почтовая, телефонная и телеграфная службы находились в ведении одного управления. Только таким путем можно добиться максимальных возможностей улучшения обслуживания и сокращения расходов.

32. Подобная картина связи по многим странам, составленная таким централизованным управлением, могла бы также послужить руководством для установления очередности при оказании помощи в целях развития. Центральные учреждения ПРООН - МСЭ и ВПС - были бы заинтересованы в данных, которые могли бы помочь определить страны, наиболее нуждающиеся в улучшении систем связи.

33. Хотя создание центрального управления связи помогло бы осуществлению ряда усовершенствований, такая акция не могла бы полностью разрешить проблему снижения издержек в сфере связи. Ряд чиновников говорили мне, что их генеральные директора угрожали сократить бюджеты некоторых их отделов, если они не уменьшат количество междугородних переговоров по телефону и использование телексов, однако они до сих пор никогда не осуществляли свои угрозы. В результате расходы на связь каждый год растут быстрее, чем бюджет в целом. Я проверил одно крупное специализированное учреждение и обнаружил, что в последние три-четыре года бюджет связи увеличивается более чем в два раза быстрее по сравнению с общим бюджетом учреждения.

34. Маловероятно, что можно добиться соответствующего ограничения в использовании телеграмм и междугородних переговоров, если только на руководителей различных оперативных отделов не будет возложена ответственность за соблюдение конкретных квот расходов на связь. Члены системы ООН обычно устанавливают такие квоты при составлении бюджета, однако редко принуждают к их соблюдению. Исключением является МОТ, которая была вынуждена ввести строгие финансовые ограничения в последние два года. Когда я посетил центральные учреждения ФАО, мне представилось, что организация работает в направлении установления действительных квот расходов на связь. Однако эти два учреждения скорее всего являются исключением.

35. Наиболее серьезные последствия отсутствия контроля за расходами на связь наблюдаются в расходах ПРООН. После длительных разговоров с сотрудниками исполнительных учреждений я пришел к выводу, что такое положение объясняется в основном двумя факторами:

a) Центральные учреждения ПРООН оплачивают телеграммы, связанные с деятельностью ПРООН и посылаемые исполнительными учреждениями по сети ООН, непосредственно Центральным Учреждениям ООН, поэтому исполнительные учреждения не ощущают позитивных финансовых ограничений при осуществлении такой телеграфной связи.

b) Существует глубоко укоренившееся убеждение, добровольно высказываемое почти всеми, с кем я разговаривал по этому вопросу, что "если вы не пошлете телеграмму, вы никогда не получите ответа от центральных учреждений ПРООН. Письма - это пустая трата времени".

36. По моему мнению, первое, что необходимо сделать для установления контроля над расходами ПРООН на связь, - это прекратить отдельную оплату центральными учреждениями ПРООН сети ООН за телеграммы, посылаемые исполнительными учреждениями. Другими словами, в будущем ПРООН должна оплачивать исполнительным учреждениям все расходы этих учреждений на связь, имеющую отношение к деятельности ПРООН в целом.

37. Более конкретно предлагается, чтобы в будущем исполнительные учреждения ПРООН оплачивали расходы за телеграммы, отправляемые по сети ООН, непосредственно Центральным Учреждениям ООН. Такое изменение может сопровождаться, а может и не сопровождаться увеличением в процентном отношении возмещений ПРООН исполнительным учреждениям за "накладные расходы", поскольку это договорный показатель, который, строго говоря, не основан на данных о расходах. Влияние этого предложения на бюджеты исполнительных учреждений может оказаться значительно меньшим, чем ожидают, также и вследствие запланированного сокращения расходов за одно слово сообщения, которое в будущем будет отправляться по сети ООН. Основным моментом является введение бюджетных ограничений на объем связи, осуществляемой через сеть ООН.

Глава III

ОРГАНИЗАЦИЯ СИСТЕМЫ ООН В ОТНОШЕНИИ СВЯЗИ

A. Исходные положения

38. Разговоры о всемирной системе электросвязи ООН ведутся с 1946 года. Когда в процессе написания этого исследования этот предмет затрагивался в разговорах с сотрудниками ООН, обычно следовал немедленный ответ: "Сеть ООН для всей системы ООН невозможна ввиду возражений ИСЭ". Другими словами, эти сотрудники имели в виду Резолюцию 26, рассмотренную в главе I, которая ограничивает использование настоящей сети ООН только вопросами ООН. Подчеркивалось также, что в любом случае настоящее финансовое положение ООН таково, что в ближайшем будущем нет надежды на финансирование расширения и модернизации сети ООН для использования ее всей системой ООН.

39. В последние годы сеть ООН стала пользоваться меньшей поддержкой в рамках системы ООН. Продолжают поступать непрерывные жалобы на то, что в Центральных Учреждениях ООН в Нью-Йорке и Женеве широко рассылаются экземпляры телеграмм, относящихся к ПРООН. Такое положение приводит к тому, что специализированные учреждения абонируют отдельные телексы. Кроме того, в настоящий момент дешевле послать информацию через эти телексы, чем через различные части сети ООН, - положение, которое заставляет пересмотреть структуру цен в сети ООН (0,04 доллара за слово между Нью-Йорком и Женевой и 0,07 доллара за слово между Женевой и остальными пунктами системы связи) и которое привело к подписанию договора об аренде канала телекса между Нью-Йорком и Женевой, которым могут пользоваться все члены системы ООН. И, наконец, оборудование системы устарело и нуждается в модернизации для улучшения качества обслуживания, в частности, в двух отношениях: радиопередатчики, частота передач которых может изменяться путем поворота рычага, предпочтительны по сравнению с непрерывной работой в течение 24 часов и вращающаяся антенна удобнее фиксированной антенны (антенна, используемая для передачи в Равалпинди в действительности нацелена на Карачи).

40. С другой стороны, отдельные лица продолжают выступать за самостоятельную систему связи ООН, считая, что нельзя полностью положиться на общественную и коммерческую систему связи, потому что в случае чрезвычайных событий государственная система связи может временно выйти из строя или передача сообщений ООН может задерживаться по политическим причинам.

41. В этой главе излагается материал, который в той или иной степени освещается в оставшихся главах. Задачей настоящей главы является собрать в одном месте резюме информации, идей и т.д., изложенных в других местах, которые могут иметь отношение к обсуждению масштабов объединения системы ООН при осуществлении деятельности в отношении связи или, наоборот, выбора отдельных путей.

B. Обсуждение

42. Внимательное рассмотрение ситуации и изложенные выше мнения позволяют предположить, что следующие пункты являются наиболее важными:

a) объем телеграфной связи между Нью-Йорком и Женевой и между Женевой, Римом и Парижем, вероятно, достиг такой степени, когда необходимо заменить существующую систему связи Нью-Йорк - Женева арендованными каналами телекса, связывающими Нью-Йорк, Женеву, Рим и, возможно, Париж. Эти арендованные каналы должны быть дешевле, чем настоящая система связи ООН, и должны обеспечить более высокое качество приема информации (по кабелю и через спутники) между Нью-Йорком и Женевой, и они не подлежат ограничениям Резолюции 26 МСЭ. (С тех пор, как было начато настоящее исследование, было заключено соглашение об аренде канала между Нью-Йорком и Женевой, которое вошло в действие 3 августа 1972 года);

b) объем телеграфной связи по сети ООН между Женевой и Никосией, Иерусалимом и, возможно, Равалпинди, видимо, недостаточно велик, для того чтобы оправдать аренду канала телекса, даже если он позволяет увеличить объем связи, потому что ограничительные оговорки Резолюции 26 не применяются к аренде канала государственной системы. Однако данные о стоимости связи, собранные для меня в ВОЗ, дают основание предполагать, что стоимость регулярной связи по телексу будет несколько ниже расходов на связь по настоящей сети ООН к востоку от Женевы (ВОЗ не использует сеть ООН для посланий ПРООН, направляемых к востоку от Женевы). С другой стороны, если каналы телекса не будут полностью автоматизированы, то признается, что послания удобнее посылать через сеть ООН на базе 24-часового использования связи;

c) в последние годы в государственной и коммерческой системах электросвязи произошли значительные изменения, и в ближайшем будущем ожидаются дальнейшие изменения. Только 15 стран из 140 до сих пор не имеют международной связи через телекс. К концу 1974 года большинство стран получит доступ к наземным станциям связи через коммерческие спутники. Качество передачи также быстро улучшается путем постоянного сдвига от использования радиопередач НГ к использованию передач по кабелю и через спутники и путем расширения использования автоматического оборудования. Видимо, можно заявить, что наступил момент, когда просто нет оправдания для рассмотрения всемирной системы связи ООН для повседневных операций, за исключением совместного использования арендованных каналов телекса в районах с большим объемом связи;

d) высшие чиновники ООН в Нью-Йорке придерживаются того мнения, что самостоятельная система связи ООН необходима для операций по сохранению мира. Даже если настоящая сеть связи ООН будет заменена службой телекса, ее необходимо сохранить в запасе для использования в случае будущих политических кризисов в тех районах, которые оправдывают использование сети ООН. Отмечено, что сеть ООН охватывает по крайней мере большую часть территорий земного шара, в которых, по опыту, приобретенному после второй мировой войны, наиболее вероятно привлечение ООН для поддержания мира в этих районах;

c) национальные бедствия в районах, расположенных изолированно, действительно создают необходимость в экстренной связи. Лига обществ Красного Креста обычно является первой на место происшествия и располагает рядом подвижных радиостанций для поддержания связи с Центральными Учреждениями. ООН, вероятно, будет играть все более важную роль при оказании чрезвычайной помощи в будущем в сотрудничестве с другими организациями по чрезвычайной помощи, и поэтому она должна полностью воспользоваться преимуществами аппарата Постоянного представителя ПРООН при осуществлении такого вида деятельности. Результаты вопросника, разосланного всем представителям (примерно на 80 из них получены ответы), указывают на то, что примерно 70% отвечающих могли бы выполнять функцию промежуточного пункта при передаче сообщений из пострадавших районов в Женеву и Нью-Йорк, если они получат необходимое коротковолновое оборудование. К числу тех, кто выразил сомнение, относятся представители, учреждения которых расположены в деловой части города, и они не уверены, что им разрешат установить на крыше антенны. Другие предвидят трудности с получением разрешения. Несколько представителей указали, что их страны не располагают службой телекса; однако следует отметить, что в течение двух лет 90% всех ответивших ожидают, что в их учреждениях будут установлены службы телекса или они получат доступ к телексу другой части системы ООН; (дальнейшее обсуждение этих вопросов см. в главе VII);

f) поскольку не существует ограничений относительно объединенной отправки вализ для всей системы ООН в городах, в которых имеется две или более организаций ООН, такие объединенные услуги осуществляются в городах Женева и Нью-Йорк. Эти услуги не очень популярны, и при отправке почты в те страны, почтовая служба которых действует хорошо, чаще пользуются авиапочтой, чем отправкой вализ. ИМКО и ЮНИС, расположенные в Лондоне, имели совместную службу, однако недавно решили разделиться. Видимо, если размеры организации недостаточно велики, она не может обеспечить необходимое обслуживание для сбора и распространения почты, в частности в большом городе, связь которого перегружена.

C. Выводы

43. Вышеизложенные положения указывают на следующие общие направления совместной связи, планируемой членами системы ООН:

a) при осуществлении повседневных операций необходимо обратить внимание на лучшее использование государственной и коммерческой систем связи каждым членом системы ООН, а не на создание сети системы ООН, за исключением тех случаев, когда комбинированный объем связи оправдывает аренду каналов телекса для совместного использования;

b) настоящая сеть ООН, идущая к востоку от Женевы до Кореи, должна быть изучена с целью определения, можно ли по крайней мере часть этой сети заменить службой телексов, в частности в тех случаях, когда имеется полностью автоматизированный канал: оборудование ООН следует сохранить в запасе для возможного использования в экстренных случаях в будущем;

c) оборудование для радиопередач на одной боковой полосе, которое просто в эксплуатации, должно быть в стратегических целях размещено по всему миру для использования его аппаратом постоянных представителей ПРООН и в полевых условиях в случае серьезных природных бедствий или экстренной помощи в целях сохранения мира. По мере возможности будут заключаться предварительные соглашения с местными правительствами о быстром ввозе оборудования, минуя длительную процедуру пограничной очистки в случае чрезвычайных событий. Планы относительно использования такого оборудования должны предусматривать устранение необходимости создания значительно более дорогих подвижных наземных станций;

d) предварительная договоренность должна быть достигнута с целью использования экстренных каналов через спутники в случае, если Организация Объединенных Наций снова будет вовлечена в операцию типа "Конго", т.е. приоритет отдается связи в целях сохранения мира;

e) должны быть приняты меры по организации обмена списками адресов для распространения печатных материалов. Более конкретно, интересным побочным продуктом свободного распределения и продажи документов и публикаций различными членами ООН является список адресов, который может быть полезен и для других членов. Некоторые списки содержатся в виде перфокарт. Другие - скоро будут храниться в виде данных для счетно-решающих машин. Например, ЮНИС в Лондоне расположил названия организаций на пластинках адресографа в следующем порядке, включив в список Соединенное Королевство и Нидерланды:

Категории	№ карточек
Пресса, представители Парламента и должностные лица ЮНА	495
Пресса, представители Парламента, университеты и т.д.	988
Пресса, радио/телевидение	62
Информационные материалы для журналов и обществ	24
Статус женских периодических изданий	37
Список распределения материалов по Десятилетию развития	109
Пресса, радио/телевидение и правительственные департаменты	34
Список материалов по вопросам экономического развития	34
Список новостей ООН	63
Промышленность, власти/радио/телевидение для сообщения предынвестиционных новостей	536
Информация о наркотиках для медицинских обществ и журналов	19
Материалы радиопередач	15
Список материалов по окружающей человека среде	161
Список материалов по апартеиду	125

Очевидна потенциальная возможность использования этих списков другими членами системы ООН.

44. Предложенные выше общие направления дополняются более подробным обсуждением различных средств связи в следующих главах.

Глава IУ

ПОЧТА

45. Программа усовершенствования различных частей системы связи ООН должна начинаться с почтовой связи (в настоящей главе это авиапочта и отправка почтовых вализ) по трем причинам. Во-первых, большая часть связи осуществляется через почту. Во-вторых, письма обычно дешевле телеграмм и телефонных переговоров. В-третьих, любая программа деятельности в области связи, направленная на сокращение чрезмерного использования телеграмм и междугородних переговоров за счет увеличения использования почтовых вализ и авиапочты, обязательно базируется на предположении, что почта является надежным и экономичным средством связи. Таким образом, важно прежде всего определить разумные нормы в области почтовой связи в качестве отправного момента при оценке использования телеграмм и телефонов, а затем утвердить необходимый административный контроль для достижения этих норм.

A. Время почтовых вализ в пути

46. В предварительных беседах с должностными лицами ООН в Женеве вскоре стало ясно, что к отправке почтовых вализ ООН относятся с большим недоверием. Например, одно специализированное учреждение посылало часть своих срочных писем в Нью-Йорк, пользуясь обычной почтой, а другую часть - путем использования вализ. Некоторые сотрудники Дворца Наций проводят ту же политику в отношении своей собственной срочной официальной почты. Было также подчеркнуто, что ненадежность отправки почтовых вализ является основным фактором широкого использования телеграмм.

47. Ввиду неблагоприятного отношения к отправке почтовых вализ, особенно в Нью-Йорке, я изучил объединенную службу отправки почтовых вализ во Дворце Наций в Женеве. Прежде всего, я пошел в бюро путешествий ООН и выяснил, каково время прохождения почтовой вализы от Женевы до 22 пунктов при использовании самых прямых маршрутов. Мне сообщили, что для 17 пунктов это время не превышает одного дня, а что для оставшихся пяти пунктов требуется два дня. Однако при существующих маршрутах для девяти пунктов предусмотрен однодневный график, для пяти - двухдневный, для пяти - трехдневный, для двух - четырехдневный и для двух - пятидневный график. Более того, в двенадцати из этих графиков предусмотрена лишь одна отправка вализ в неделю, в двух графиках - две отправки в неделю, в пяти графиках - три отправки, в одном графике - четыре отправки и в двух графиках - пять отправок вализ в неделю.

48. Хотя повышение скорости и частоты воздушных полетов достигло того предела, когда отправка почтовых вализ и авиапочты все более и более конкурирует с телеграммами в смысле времени, затраченного в пути, из вышеприводимых данных ясно, что расписания отправки почтовых вализ не используют преимуществ повышения эффективности воздушного транспорта. Имеется ли существенная ошибка при составлении расписания отправки почтовых вализ?

49. Для более тщательного изучения была выбрана отправка почтовых вализ в Каир. Почтовые вализы в Бейрут отправляются раз в неделю, открыто, и почта переправляется в Дамаск, Иорданию и Каир. Общее время в пути от Женевы до Каира, таким образом, составляет четыре дня для каждой почтовой отправки, хотя вы можете долететь из Женевы в Каир за несколько часов без пересадки. Однако минимальная стоимость отправки вализ в Каир прямым маршрутом

составляет 9 долларов. Среднее количество почты, посылаемой в Каир каждую неделю, значительно меньше среднего количества, допускаемого при расходах в 9 долларов. При объединенной отправке почты в Бейрут, Дамаск, Иорданию и Каир в одной почтовой вализе, направляемой в Бейрут, расходы на почту в Каир в почтовой вализе через Бейрут в среднем составляют немного больше двух долларов в неделю. Дополнительные сборы от Бейрута до Каира составляют менее 50 центов (очевидно, исключая расходы за дополнительное путешествие в аэропорт в Бейруте). Таким образом, если добавить три дня к транзитному времени в Каир, расходы за почту сокращаются с 9 до менее 3 долларов, т.е. расходы составляют примерно одну треть от расходов на прямую перевозку почты в Каир.

50. Приводимая выше экономия выглядит внушительно, но можно ли сказать, что эти расчеты разумно обоснованы? Если в результате длительного нахождения в пути почтовых вализ (когда вализы отправляются только раз в неделю) посылаются дополнительные телеграммы и каждую неделю ведется большее количество междугородних переговоров по телефону, тогда эти 6 долларов экономии могут оказаться лишь иллюзией. Может быть, дешевле и практичнее, по крайней мере для некоторых направлений, обдумать возможность более частной отправки почтовых вализ, направляемых наиболее короткими путями, и таким образом отправлять всю, кроме самой срочной, корреспонденцию.

51. Например, подсчеты, произведенные в Женеве, указывают, что в среднем телеграммы, посылаемые из Нью-Йорка, содержат 75 слов, а телеграммы, посылаемые из Женевы,- 50 слов. Подсчет расходов, произведенный в ВОЗ, указывает на то, что корреспонденция, которую ВОЗ направляет в основные пункты земного шара по телексу, стоит примерно 5 центов за слово (обычные телеграммы, отправляемые по телеграфу, стоят в несколько раз дороже). Таким образом, телеграммы, посылаемые по телексу из Женевы в такие пункты, как Каир, могут в среднем стоить 50 слов x 5 центов за слово = 2,5 доллара. Если вы сможете отказаться от трех телеграмм в неделю, используя прямые рейсы в Каир, это даст экономию определенной суммы денег (дополнительные расходы на отправку почты, равные 6 долларам, по сравнению с 2,5 долларами, умноженными на 3, т.е. 7,5 долларами, которые составляют стоимость трех телеграмм). Трехминутный телефонный разговор между Женевой и Каиром стоит около 10 долларов.

52. Этот анализ осложняется фактором сравнительных расходов на подготовку писем. Письма часто перепечатываются один или несколько раз, услуги стенографистки дороги. Эти расходы можно сократить путем широкого использования писем "телеграфного типа", например письма типа "Foodagram", рассматриваемого ниже в этой главе, которое при напечатании требует не больше затрат, чем телеграмма.

53. Секретариат центральных учреждений ООН прислал мне анализ маршрутов почтовых вализ, отправляемых из Нью-Йорка. Этот анализ выглядит следующим образом:

"Из 105 станций 42 обслуживаются прямыми рейсами, 47 - с перегрузкой почты в других пунктах, причем эти станции не связаны с Нью-Йорком прямыми рейсами, тогда как 16 станций обслуживаются с перегрузкой почты, однако эти станции связаны с Нью-Йорком прямыми рейсами.

Прямые рейсы используются не всегда в связи с:

a) лучшим обслуживанием небольшой авиалинией, в большинстве случаев носящей флаг страны назначения;

b) расписанием - только один или два раейса в неделю не совпадают с нашими потребностями;

c) задержками и неправильным обращением с грузом со стороны прямых перевозчиков на этих направлениях".

54. Я мог бы добавить, что большая часть докладов, присланных мне постоянными представителями ПРООН об обслуживании их почтовыми вализами из Нью-Йорка, были положительными.

55. Альтернативой более частой отправки почтовых вализ, направляемых прямыми рейсами, является использование государственной почтовой службы. Например, Всемирный почтовый союз (ВПС) не отправляет почтовых вализ, а посылает все свои письма обычной почтой. Эта альтернатива рассматривается ниже в разделе "b".

56. В Женеве и Риме была осуществлена проверка с целью определить, действительно ли на доставку почтовых вализ от одного пункта до другого уходит установленное время. Например, исследование обнаружило, что в действительности время прохождения вализ между Женевой и Нью-Йорком в период 4 месяцев 1971 года вместо предполагаемого одного дня в некоторых случаях достигало девяти дней. Основной причиной такой абсолютно неудовлетворительной работы почты является тот факт, что при отправке почтовых мешков не использовались прямые беспосадочные рейсы между Женевой и Нью-Йорком.

57. В апреле 1972 года были приняты меры по изменению расписания отправки вализ в Нью-Йорк прямыми рейсами; в следующей таблице показан положительный результат этой меры:

Период I - Январь - 20 апреля 1972 г.

Дни в пути	Число отправок
1	14
2	22
3	4
4	1
6	1
8	1
12	1

Период II - 20 апреля - 10 июля 1972 г.

Дни в пути	Число отправок
1	29
2	14
3	3
4	1

58. Аналогичная проверка отправок почтовых вализ ФАО из Рима в Нью-Йорк обнаружила, что при отправке вализ используются прямые рейсы, а контроль транзитного времени между Римом и Нью-Йорком значительно более эффективен, чем между Женевой и Нью-Йорком. Однако даже несмотря на то, что между Римом и Нью-Йорком существует несколько прямых рейсов в день, расписание предусматривает, что почта, закрытая после полудня в Риме, отправляется самолетом поздним утром следующего дня и прибывает в Нью-Йорк в этот день настолько поздно, что ее открывают только на следующее утро. Таким образом, время почтовых вализ в пути составляет два дня, хотя самолет из Рима в Нью-Йорк "идет за солнцем" и прибывает в Нью-Йорк спустя всего лишь два или три часа после вылета из Рима (по нью-йоркскому времени). Ясно, что даже краткое исследование должно указать на необходимые исправления в отношении отправок вализ в целях сокращения времени до одного дня при отправках из Рима в Нью-Йорк.

59. В целом можно прийти к выводу, что а) есть возможность установить административный контроль для обеспечения однодневной доставки почтовых вализ между Европой и Нью-Йорком и b) расписание отправок вализ в развивающиеся страны необходимо пересмотреть, с тем чтобы определить, можно ли в ряде случаев утвердить более частые и более прямые маршруты или полнее использовать регулярную почтовую службу для отправки писем.

B. Почтовые вализы и авиапочта

60. Почтовые вализы почти всегда используются для незапечатанной корреспонденции печатных материалов, потому что этот вид обслуживания дешевле, чем почтовые посылки. Однако при отправке корреспонденции выбор средства связи часто зависит главным образом от скорости почтовой связи.

61. Была сделана попытка проанализировать число рейсов в неделю и время в пути почтовых отправок из Швейцарии на основе данных, представленных швейцарской почтой. Из 22 пунктов, в которые отправляются почтовые вализы из Женевы, швейцарская почта отправляет корреспонденцию самолетом 5 или более дней в неделю в 17 пунктов, а 4 дня в неделю - в остальные 5 пунктов. Для 15 пунктов используются прямые рейсы. В 6 пунктов почта доставляется с одной перегрузкой. Для одного пункта в Европе используется поезд. Видимо, ясно, что авиапочта достигает пункта назначения в среднем быстрее, чем письма, доставляемые в вализах, при условии, что почтовая система в данном пункте является достаточно эффективной и надежной. В противном случае недостатки часто можно преодолеть путем аренды почтовых ящиков, почта из которых вынимается в любое время дня.

62. Если местная почтовая служба действует достаточно хорошо, то некоторые учреждения ООН пользуются авиапочтой с пометками "срочно" или "специальная доставка", что в три раза дороже, чем обычное авиаписьмо, однако доставляется быстрее и не только в центральные города, но и в отдаленные районы, в которых находится много экспертов ООН. Письма телеграфного типа обычно посылаются как срочные письма. Этот срочный вид корреспонденции был впервые применен в 1942 году Международным комитетом Красного креста и использовался исключительно для военнопленных и гражданских интернированных лиц. Этот вид связи был введен, для того чтобы преодолеть недостатки "почты военнопленных". Текст корреспонденции ограничивался пятью строчками.

63. В Центральных Учреждениях ООН почтовые вализы рассматриваются как самый лучший канал для отправки конфиденциальной корреспонденции, не только потому, что этот вид связи более надежен, но также потому, что многие конфиденциальные вопросы могут обсуждаться должным образом только в письме, а не в телеграмме.

64. Предлагается, чтобы в течение следующих двух-трех лет различные члены АКК провели всестороннее исследование местной почтовой службы по всему миру с использованием срочных авиаписем или обычных авиаписем (и наиболее дешевых аэрограмм, которые в настоящее время принимаются в большинстве пунктов почтовой службы) и арендой почтовых ящиков. Копии важной корреспонденции будут посылаться вализами в качестве "страховки" от утери корреспонденции. ЮНЕСКО подготовила список стран, в которых срочные авиаписьма обслуживаются удовлетворительно.

C. Почтовые вализы и воздушный фрахт

65. Я получил несколько серьезных жалоб на плохое почтовое обслуживание в тех случаях, когда необходимо срочно отправить большой почтовый груз, и рассмотрел эти жалобы подробно. Основной причиной оказалось использование воздушного фрахта вместо отправки почтовых вализ ООН. Воздушный фрахт часто переправляется значительно медленнее, чем почтовые вализы, по следующим причинам:

a) воздушный фрахт подлежит таможенному досмотру. Почтовые вализы не подлежат такому досмотру;

b) воздушный фрахт часто накапливается в течение нескольких дней, для того чтобы определить более низкие фрахтовые ставки;

c) когда почтовый грузовик ООН направляется в аэропорт Кеннеди за почтовыми мешками, водитель грузовика звонит в Центральные Учреждения и сообщает, есть ли в аэропорту воздушный фрахт, и этот воздушный фрахт забирается другим грузовиком, возможно, через день или два. Грузовики, предназначенные для почтовых вализ, никогда не забирают воздушный фрахт;

d) когда воздушный фрахт прибывает в почтовую комнату, он обычно не получает того приоритета при обработке, какой отдается почтовым вализам.

66. Наиболее эффективной мерой по исправлению этих недостатков на основе вышеизложенного анализа является осуществление необходимых мероприятий для обеспечения того, чтобы действительно срочные пакеты попадали в почтовые вализы, а не посылались воздушным фрахтом. К этому относятся: a) письменные инструкции относительно использования почтовых вализ и воздушного фрахта, b) большая озабоченность со стороны отправителей неупакованной почты в отношении маркировки действительно срочных пакетов, если они хотят добиться быстрого обслуживания, и c) рассмотрение процедур воздушного фрахта с точки зрения оперативной деятельности. По моему мнению, воздушному фрахту уделяется значительно меньше внимания и поддержки, чем почтовым вализам.

D. Использование ЭВМ

67. Некоторые члены системы ООН, возможно, исследуют пути и средства использования счетно-решающих машин для почтового обслуживания. Резюме планов такого использования в будущем ЮНЕСКО содержится в приложении III.

E. Доклады руководства

68. Во всех частях системы ООН сделаны попытки проконтролировать расходы и вести учет некоторых расходов. Однако этот учет обычно не анализируется регулярно и не используется как основа для каких-либо необходимых мероприятий, а просто накапливается в досье для случайных специальных обзоров. Другими словами, практически отсутствуют обычные доклады руководства о связи, в которых, в частности, излагаются вопросы контроля за осуществлением связи, а также контроля за расходами. Почта и центр электросвязи обычно размещаются в отдаленных частях здания и их деятельность в определенной степени считается не требующей доказательств. "Контроль" осуществляется главным образом в виде циркуляров, рассылаемых один или два раза в год и призывающих весь персонал сократить использование телефонов и телеграмм и расширить использование писем. Хотя в диаграмме организации связи жирные линии соединяют центр связи с высшими должностными лицами, на практике эти официальные лица понятия не имеют о том, сколько почтовых вализ было задержано в предыдущий месяц, не ведут учета междугородных переговоров служащих, которые не значатся в списке, не ставят задач деятельности связи и не посещают почту в течение нескольких недель.

69. Недавно эта мирная картина, изложенная выше, была резко нарушена "банкротством", отмеченным в нескольких частях системы ООН, и принятием программ, которые должны помочь преодолеть финансовый кризис, вызванный, в частности, обесценением доллара, включая меры, направленные на сокращение расходов на связь. По моим наблюдениям, однако, только в двух местах системы ООН в области связи были установлены стандарты, написаны инструкции о том, что делать, если появляются какие-то неполадки, и предоставляются доклады руководства высшим должностным лицам, доклады, предназначенные не просто для информации, а для принятия мер. Одно сознание, что эти доклады направляются высшему руководству, может оказать положительное влияние на эффективность операций. Если бы руководство было деятельным, то, вероятно, не было бы таких случаев, когда почта из Женевы в Нью-Йорк идет восемь или девять дней.

F. Стимулы к использованию почты

70. До сих пор самым простым объяснением посылки телеграмм в тех случаях, когда письмо было бы вполне оправдано и значительно дешевле, является мнение о том, что получатель больше ощущает необходимость срочного ответа, когда он получает телеграмму, а не письмо. Исследование, проведенное для Центральных Учреждений ПРООН в 1968 году, обнаружило, что в среднем на составление ответа и подписание письма требуется восемь дней, тогда как для посылки телеграммы требуется пять дней. Некоторые специализированные учреждения пытались решить эту проблему, разработав форму письма, сходную с телеграммой (например Foodagram ФАО), однако вкладываемую в конверт и запечатываемую.

71. Я пытался установить, действительно ли более длительное время, требуемое для ответа на письма, можно объяснить в основном этим психологическим аспектом. И обнаружил, что в этом вопросе почти равное значение имеют те факты, что письма обычно пишутся чаще в тех случаях, когда для ответа требуется большая работа со стороны персонала и когда вопросы, рассматриваемые в письмах, не являются первоочередными и не требуют немедленного ответа. В любом случае я полагаю, что наиболее реальным способом популяризации писем является повышение скорости и надежности почтового обслуживания теми способами, которые изложены выше в настоящей главе.

72. В некоторых специализированных учреждениях обращается больше внимания на возможность использования писем телеграфного типа, таких, как Foodagram, как на одно из средств сокращения расходов. Например, такая краткая корреспонденция требует значительно меньше затрат на печатание и перепечатывание и она значительно проще для составления служащими ООН, которые пользуются при этом "вторым или третьим языком". Другой пример: в ЮНЕСКО создан центральный пункт, где принимаются решения о том, в каком виде посылать корреспонденцию, написанную как телеграмма, - в виде телеграммы или в виде письма телеграфного типа, таким образом осуществляется позитивный административный контроль над чрезмерным использованием телеграмм. Следует также отметить, что когда МОТ вынуждена была серьезно сократить свой бюджет, сокращение ассигнований на телеграммы почты немедленно нашло выражение в расширении использования в МОТ писем телеграфного типа.

73. В приложении I приводится экземпляр юнескограммы, используемой в ЮНЕСКО, о чем упоминалось в предыдущем параграфе. В приложении II кратко дается очень интересное изложение опыта МОТ с ее ILOGRAM.

74. Резкое повышение почтовых тарифов в последние один-два года вызвало серьезные опасения, в частности в отношении стоимости отправки документов и публикаций. Мне было предложено, что следует убедить ВПС рассмотреть возможность обращения к почтовым властям с просьбой о предоставлении привилегий членам системы ООН. Эти и подобные предложения поступили слишком поздно для обсуждения их с ВПС.

75. Доклад консультанта о связи, составленный недавно для ФАО, обращает большое внимание на склонность персонала откладывать со дня на день подготовку корреспонденции до тех пор, пока не возникает необходимость в телефонном разговоре или посылке телеграммы. Было отмечено, например, что исходящая корреспонденция и информация всегда скапливаются для подписи на столах высших чиновников ООН в пятницу во второй половине дня. Таким образом, частичное решение проблемы может быть сведено к программе подготовки или обучения персонала планировать свою работу таким образом, чтобы пользоваться письмами и не доводить до критических сроков.

Глава У

ТЕЛЕГРАММЫ

А. Исходные положения

76. Сеть ООН, протянувшаяся от Нью-Йорка до Сеула в Корее, является высокочастотной радиосистемой, приспособленной только для телеграфной связи. На высокочастотные передачи влияют условия распространения радиоволн в ионосфере, которые изменяются в зависимости от часа дня и времени года, а также от 11-летнего цикла солнечной активности. Для того, чтобы обеспечить удовлетворительное фукнционирование системы, приходится выбирать частоты, которые пригодны для условий распространения радиоволн на данном направлении и в данный момент. И даже в этих случаях могут произойти случайные "магнитные бури", которые могут полностью блокировать высокочастотную радиосвязь на 4 или 5 часов.

77. Учитывая эти хорошо известные факты в работе сети ООН, можно сказать, что настоящая система недостаточно хороша, потому что радиопередатчики в Женеве не предназначены для быстрой смены частот, необходимой для приспособления к условиям распространения радиоволн. Частота современного высокочастотного радиопередатчика может изменяться путем поворота рычага. Для того чтобы изменить частоту радиопередатчика ООН требуется примерно 24 часа. Антенны в виде ромбов, применяемые в Женеве, очень плохие, в частности антенны, используемые для передач на Равалпинди, которые в действительности направлены на Карачи. Я полагаю, что их следует заменить быстровращающимися антеннами.

78. Проблему распространения радиоволн, изложенную выше, можно решить путем передачи информации по подводному кабелю и наземным линиям. Проблему распространения радиоволн можно также свести до минимума путем использования сверхвысокочастотных передач. К сожалению, на сверхвысокочастотные передачи влияет кривизна земной поверхности, и такие радиоволны не могут так хорошо преодолевать горы, как высокочастотные волны. Эту проблему можно решить путем системы передач по "линии видимости", когда между передающей и принимающей станцией устанавливается ряд антенн, которые расположены таким образом, что с верхушки каждой антенны вы можете увидеть верхушку следующей антенны. Однако эта система требует большого количества дорогой проволоки и оборудования ретрансляционных станций. Другим средством преодоления кривизны земной поверхности является передача через спутники. Такая передача почти так же эффективна, как передача по кабелю и позволяет избежать почти всех трудностей высокочастотных передач.

79. Однако следует подчеркнуть, что автоматическое обслуживание через телекс с использованием современных высокочастотных передатчиков не является устаревшей формой электросвязи для передачи телеграмм. Корреспонденция действительно передается. Все суда, плавающие во всех районах земного шара, все еще пользуются высокочастотными передачами для поддержания связи со своими наземными базами. Основным стимулом для использования кабеля и спутников является улучшение качества телефонных переговоров на большие расстояния. Однако только спутники предоставляют в настоящее время практическую возможность передачи телевизионных программ на большие расстояния, через океан.

80. В ходе настоящего исследования был подписан договор (от 3 августа 1972 года) об аренде канала телекса между Нью-Йорком и Женевой для исключительного использования его системой ООН в течение 24 часов в сутки, при этом будет использован подводный кабель и наземная линия, которые заменят настоящую систему, действующую между этими двумя пунктами. Будет передаваться 100 слов в минуту, т.е. скорость увеличится более чем в 2 раза, давая дополнительные возможности для удовлетворения потребностей в этом виде связи (в последние годы рост количества телеграмм составляет 10% в год). Я целиком поддерживаю этот договор, и его осуществление поможет полностью преодолеть различные технические ограничения настоящей системы ООН, действующей между Нью-Йорком и Женевой, а также сэкономить деньги. Этим каналом могут пользоваться все члены системы ООН, и не только в объеме связи, предусмотренной резолюцией 26 МСЭ.

B. Модернизация сети ООН

81. Как система ООН может лучше воспользоваться преимуществами современной технологии электросвязи для повседневных операций? Более конкретно, что необходимо сделать в отношении сети ООН, существующей между Женевой и Сеулом?

82. Вероятно, проверка покажет, что многие, а возможно и большинство телеграмм, посылаемых сегодня членами системы ООН, которые не передаются по сети ООН, передаются через государственные и коммерческие системы по кабелям или через спутники. Таким образом, в настоящее время система ООН пользуется наиболее современной технологией связи, если исключить корреспонденцию, посылаемую по сети ООН.

83. Существует несколько возможных направлений модернизации сети ООН между Женевой и Сеулом, а именно:

a) замена изношенного оборудования. Проект бюджета ООН на следующий финансовый год включает положения о том, чтобы начать замену изношенного оборудования сети ООН. Эта программа переоборудования должна сократить расходы по содержанию оборудования и вероятность временных поломок, расширить возможности системы при минимальных капитальных затратах и помочь улучшить качество передачи до такой степени, чтобы она полностью соответствовала потребностям телеграфа.

b) замена всей сети ООН службой телекса. Центральные Учреждения ООН осознают также тот факт, что служба телекса дешевле, чем настоящая сеть ООН, в которой стоимость одного слова, передаваемого из Нью-Йорка в Женеву равняется 4 центам, а из Женевы на восток - 7 центам. Старая сеть ООН обслуживает по ценам, которые выше рыночных. Аренда канала телекса, только что введенного в действие между Нью-Йорком и Женевой, означает важный первый шаг к сокращению расходов и повышению качества передачи на основе соглашения, открытого для всех членов системы ООН. Необходимо немедленно провести исследование для определения того переходного момента, когда становится справданной система аренды телекса для двусторонней связи при повседневных обычных операциях между основными пунктами концентрации связи ООН. Мое предварительное исследование текущей и потенциальной связи между различными пунктами сети ООН плюс Рим и Париж показывает, что связь между двумя или тремя пунктами уже приближается или достигла такого момента. Экономия

средств в результате использования канала Нью-Йорк-Женева дает возможности для аренды других каналов для центра в Европе, даже если этот момент еще не наступил, поскольку налицо экономия и целесообразность использования полностью автоматизированной кодирующей и передающей системы, связывающей воедино все организации Центральных Учреждений. Я полагаю, что при полном развитии двусторонней системы связи через арендованные каналы их можно рекомендовать для основных центров связи ООН при всестороннем учете следующих положений:

i) создание в четырех или пяти центрах местных станций контроля за передачей информации, позволяющих кодировать сообщения и передавать их соответствующим принимающим станциям, независимо от того, находятся они в том же здании или нет;

ii) возможности установления автоматических копировальных машин (трафарет или мимеограф) для связи с использованием факсимиле через телеграфный аппарат в отдельных комнатах контроля за связью;

iii) возможное использование восьмидорожечных телеграфных лент (стандарт Alphabet - 5) для вспомогательного ввода данных в вычислительную машину (по аналогии с почтовой связью, но не с передачей данных по линии);

iv) возможная необходимость трансляции голоса или телефонной связи на дальние расстояния через систему арендованной связи внутри организации.

c) <u>поиски свободных каналов связи ООН через спутники</u>. Создавая свою собственную сеть ООН с трансляцией через спутники, система связи ООН будет менее уязвима для вмешательства при передаче посланий ООН из стран, где происходят политические волнения (например, страна может временно прервать связь через телексы во время политического кризиса). Кроме того, транслировать телевизионные передачи через океан можно только с помощью спутников.

84. Рассматривая эти три возможных варианта можно предположить, что альтернатива "в" является среднесрочной; однако в настоящий момент ООН рассматривает также альтернативу "а" для ретрансляционных пунктов сети, которые вряд ли будут заменены арендованными каналами телексов или регулярной службой телекса в ближайшем будущем. В тех пунктах сети, оборудование которых скоро будет заменено телексом, это оборудование необходимо сохранить для использования в случае чрезвычайных событий, требующих участия ООН в этом районе. Альтернатива "в" рассматривается как наиболее практическое и экономичное средство полного использования современной технологии электросвязи по сравнению с альтернативой "с" и дает возможность использовать ее всей системой ООН совместно при минимальных затратах.

85. Возникает вопрос, есть ли смысл сохранять запасы оборудования связи ООН и платить деньги за аренду канала телекса или службу телекса, когда для обслуживания телекса или оборудования ООН требуется примерно одинаковое количество персонала. При такой постановке вопроса, упускаются из виду значительные ежегодные расходы на ремонт настоящего оборудования ООН; стоимость модернизации настоящего оборудования ООН и расширение его мощности для удовлетворения ежегодного 10-процентного роста потребностей связи оценивается примерно в 100 000 долл.; кроме того, следует учесть расходы на аренду помещения и другие расходы, например расходы на коммунальные услуги. Исследование затраты прибыли необходимо для определения того момента, когда в сети накапливаются основания для применения альтернативы b); очевидно, что такие исследования должны проводиться до осуществления значительных капиталовложений в целях модернизации настоящего оборудования.

C. Статистика телеграфной связи

86. Основные статистические данные за 1971 год в отношении потока телеграмм, передаваемых Центром электросвязи в Женеве, представлены в приложении V. В последние годы общий объем связи увеличивался в среднем на 10% в год.

87. Следует отметить, что общее количество слов, передаваемых из Женевы в Нью-Йорк, составило примерно 7 млн., а количество слов, передаваемых из Нью-Йорка в Женеву, превышало 5,5 млн. Этот объем значительно превышает объем, необходимый для того, чтобы оправдать аренду канала телекса между этими двумя пунктами.

88. Предварительные подсчеты дают основание предположить, что связь между Женевой и Римом также достигла и даже превысила этот объем, и необходимо рассмотреть вопрос о переходе от абонирования службы телекса к аренде канала телекса для связи между этими двумя пунктами по сети ООН. Тщательные исследования могут выяснить подобное явление и в тех географических районах, которые не охватываются сетью ООН, в частности объем связи между Парижем и Женевой.

89. Общее количество слов, передаваемых из Женевы в Равалпинди, несколько превышает 2 млн., а количество слов, передаваемых из Равалпинди в Женеву, превышает 2 700 000. Этот объем значительно превышает объем, оправдывающий аренду канала телекса в Европе, но не для таких расстояний, как между Женевой и Равалпинди. Если ВОЗ, МОТ, ЮНЕСКО и ФАО будут посылать через арендованные каналы ООН всю свою информацию в Юго-Восточную Азию, которая в настоящее время проходит по коммерческим каналам, общий объем связи между Женевой и Равалпинди, передаваемой по сети ООН, все равно увеличится не более, чем на 300 000 слов по сравнению с 1971 годом.

90. Структура тарифа за аренду канала телекса за пределами Европы такова, что стоимость услуг понижается при передаче информации при скорости в два или четыре раза меньше обычной. Следует также отметить запуск нового коммерческого спутника для Юго-Восточной Азии, в связи с чем качество службы телекса в ближайшем будущем должно резко возрасти. Я не хочу сказать, что в настоящее время не нужна модернизация сети ООН к востоку от Женевы, однако я полагаю, что необходимо тщательно рассмотреть вопрос стоимости и возможности аренды канала телекса для Равалпинди или предпочтительно для Нью-Дели вместо настоящей системы ООН.

91. Обзор статистики в отношении потока телеграмм, полученный от различных частей системы ООН, не обнаружил, что концентрация связи в других районах земного шара могла бы оправдать рассмотрение мероприятий, выходящих за рамки индивидуального абонирования службы телекса. (Я только что узнал о вероятной аренде в ближайшем будущем канала телекса из Нью-Йорка в Сантьяго, Чили, для передачи информации на одной четверти скорости).

D. Процедура пользования службой телекса

92. Если будет принято решение, как рекомендовано выше, переходить на повсеместное использование службы телекса, либо путем абонирования, либо путем аренды канала, необходимо обратить внимание на некоторые возможности усовершенствования процедуры использования службы телекса. Например, специализированные учреждения, использующие настоящую сеть ООН, выполняя при этом роль исполнительных органов ПРООН, предъявили серьезные жалобы на склонность ООН распространять их телеграммы весьма широко в Центральных Учреждениях ООН в Нью-Йорке и Женеве. При подписании соглашения об аренде канала телекса между Нью-Йорком и Женевой, по которому может быть передан весь объем связи системы ООН, еще более важно достичь взаимопонимания между различными частями системы ООН относительно распространения телеграмм, посылаемых по арендованным каналам телекса.

93. Если ожидается более широкое использование службы телекса всей системой ООН, необходимо подготовить "книгу телексов" системы ООН и следить за ее обновлением по аналогии с телефонной книгой, в которую будут включены номера телексов всех частей системы ООН.

94. ВОЗ составила расписание передачи корреспонденции по телексу подобно расписанию почтовых вализ и включила его в свою телефонную книгу, предназначенную для справок. Этот пример рекомендуется и другим частям системы ООН (см. прилагаемую копию расписания ВОЗ в приложении IУ). МОТ сообщает, что она уже осуществила это предложение на деле.

E. Передача данных

95. Создание вычислительного центра ООН в Женеве подняло вопрос о том, следует ли передавать данные - в частности из Нью-Йорка - с использованием электросвязи и непосредственно с вводом данных в процесс. Я обсудил этот вопрос с рядом специалистов в этой области из системы ООН в Европе, и мне сказали, что характер деятельности ООН, требующий использования вычислительных машин в своих учреждениях, не оправдывает расходов на такую передачу данных. Практика записывания данных на ленты и отправки их в вычислительный центр вполне удовлетворительна и значительно дешевле. Наиболее твердое подтверждение этому мнению я получил вне ООН от сотрудников Соединенных Штатов в Париже, которые сообщили мне, что с 1959 года они собирают присылаемые по почте данные для своей вычислительной машины в Париже и продолжают верить в то, что дополнительные расходы, связанные с передачей данных в их вычислительную машину с использованием электросвязи, неоправданны.

96. Обзор положения в Нью-Йорке обнаружил ряд новых черт. Администратор ПРООН некоторое время тому назад обязался оказывать полную поддержку Международному вычислительному центру в Женеве (МВЦ), и в этот Центр регулярно направляется большое количество данных ПРООН для помещения их в банк памяти и для обработки и возвращения в Нью-Йорк. Очевидно, что до сих пор обработка данных МВЦ была достаточно удовлетворительна, однако мне сообщили о случаях задержки при отсылке данных обратно в Нью-Йорк воздушным фрахтом. Сотрудники ООН рассмотрели эту ситуацию и обнаружили значительные возможности ее улучшения. Предполагается в будущем сократить до минимума задержку в отсылке данных в Нью-Йорк.

97. Существуют, однако, более широкие проблемы, выходящие за рамки данного доклада, которые я хочу просто отметить, а рассмотрены они будут в других исследованиях. Центральные Учреждения ООН в Нью-Йорке и Женеве располагают достаточными мощностями счетно-решающих машин для обработки данных ПРООН, которые в настоящее время обрабатываются Международным вычислительным центром в Женеве. Первоначальная идея сводилась в тому, чтобы организовать совместное использование Международного вычислительного центра к общей выгоде ПРООН и различных исполнительных учреждений ПРООН в Европе. До сих пор только часть исполнительных учреждений в Европе приняла на себя такие обязательства. Если сохранится такое безвыходное положение, следует ли ПРООН пересмотреть вопрос о том, где обрабатывать данные - в Женеве или в Нью-Йорке, при этом неиспользуемый центр переводится на основу "реального времени" с целью экономии? Прежде чем будет принято какое-либо решение о передаче данных, ясно, что предварительно необходимо определить, как можно в будущем воспользоваться двумя вычислительными центрами ООН, каждый из которых располагает излишними мощностями счетно-решающих устройств.

98. Я также выяснил, что те, кто пользуется службой передачи данных в Соединенных Штатах, все еще сталкиваются с техническими трудностями, что частично зависит от того, посылается ли информация "по линии" или "вне линии". По крайней мере один осведомленный сотрудник настаивал на том, что ООН должна внимательно рассмотреть этот вопрос и, возможно, подождат два или три года до тех пор, пока из этой системы в значительной степени будут устранены "технические дефекты".

Глава VI

ТЕЛЕФОННАЯ СВЯЗЬ

A. Исходные положения

99. Последние технические достижения были особенно полезны для улучшения качества международных телефонных разговоров. Более широкое использование подводных кабелей дало возможность усовершенствовать качество обслуживания многих районов. Трансляция голоса через спутники - которая вскоре будет доступна большинству стран - особенно важна для многих стран, которые раньше зависели от высокочастотных радиопередач, которые ограничивали передачу голоса.

100. Хотя междугородние телефонные разговоры становятся значительно более эффективным средством связи в развивающихся странах, в частности, в тех случаях когда можно просто набрать номер, качество телефонного обслуживания в некоторых городах развитых стран, вероятно, не настолько высоко, как несколько лет назад. Я слышал много жалоб на то, что при междугородних переговорах в Европе затрачивается много времени.

101. Сравнение стоимости междугородних телефонных разговоров, телеграмм и сообщений, переданных через телекс, указывает на то, что телефонные звонки конкурируют по стоимости с другими альтернативными средствами связи, а часто они даже дешевле, чем эти средства. Неправильно было бы просто сравнивать стоимость трехминутного телефонного разговора со стоимостью (например) сообщения, переданного по телексу. Один телефонный звонок может означать одновременно сообщение и ответ на это сообщение. Если послана телеграмма или сообщение по телексу, обычно должен быть ответ, так что часто приходится сравнивать стоимость одного телефонного разговора с двумя или более телеграммами или сообщениями по телексу.

102. Междугородние телефонные переговоры становятся все более осуществимыми в масштабах всего мира, и они не так дороги, как обычно предполагают. Кроме того, в телефонном разговоре есть элемент, который позволяет установить связь между двумя сторонами, чего нельзя достичь с помощью телеграммы или даже письма. Однако телефонная связь обладает некоторыми присущими ей недостатками. Обе стороны должны говорить на одном и том же языке и должны быть готовы к тому, чтобы в одно и то же время завершить разговор - это серьезное ограничение в случае связи между Востоком и Западом, когда рабочие часы обеих сторон совпадают лишь в течение короткого отрезка времени. Кроме того, лицо, находящееся в Женеве, может позвонить сотруднику в Нью-Йорк без предварительного извещения по вопросу, по которому последний не инструктирован, так что разговор может оказаться непродуктивным. Копии писем и телеграмм можно легко посылать другим заинтересованным лицам, чего нельзя сказать о копии телефонных разговоров. И наконец, поскольку обычно не ведется письменной записи телефонных разговоров, вполне вероятно определенное недопонимание того, что было сказано и о чем была достигнута договоренность.

B. Общая политика в отношении телефонной связи

103. По моему мнению, большинство членов системы ООН рассматривают междугородние телефонные разговоры как крайне дорогое средство связи, которым следует пользоваться только в наиболее экстренных случаях, и обычно право на это имеют только высшие должностные лица. Кроме того, в некоторых кругах существует представление о том, что высшие должностные лица ООН должны иметь в своем распоряжении "немедленную связь" с любой частью земного шара, особенно в случае чрезвычайных событий.

104. Основываясь на данных настоящего исследования, разумная телефонная политика в будущем, по-видимому, включает в себя следующие элементы:

a) междугородние телефонные разговоры следует рассматривать как одно из средств связи, о котором следует судить по его достоинствам и рассматривать его как своего рода роскошь, доступную только высшим должностным лицам;

b) международными телефонными разговорами можно легко злоупотреблять и поэтому необходим самый тщательный контроль за их использованием;

c) следует собирать информацию по странам, для того чтобы определить, в каких странах междугородние телефонные разговоры сравнительно дешевы, либо они значительно более эффективны, чем неавтоматическая телеграфная связь;

d) нет необходимости в специальных мероприятиях, подобных "горячим линиям" для некоторых руководителей государств-членов ООН, в отношении бюро Генерального Секретаря или других бюро системы ООН.

C. Административный контроль

105. Как отмечено, телефонными разговорами очень легко злоупотреблять. Частный звонок выдается за официальный. Разговор, который должен занять три или четыре минуты, занимает в два раза больше времени. Возможны телефонные разговоры по проблемам, которые не являются срочными и которые вполне можно было бы отразить в письме. Некоторые телефонные звонки, в течение недели, которые осуществляются с вызовом определенного лица, можно было бы заменить разговорами типа станция-станция путем достижения предварительной договоренности и т.д.

106. В рамках системы ООН я обнаружил два подхода к проблеме контроля за междугородними телефонными разговорами, а именно:

Альтернатива I: Список имен, которым разрешены телефонные разговоры. Ограниченное число военных должностных лиц получает разрешение на междугородний телефонный разговор. Подчиненные тех лиц, которые значатся в данном списке, имеют право на такие разговоры, если они получили разрешение своих начальников. Позднее у телефонных станций будут получены записи всех междугородних телефонных разговоров, которые будут рассматриваться и проверяться теми лицами, которые включены в список, и направляться соответствующему административному лицу, который несет конечную ответственность.

Альтернатива II: Контроль сразу же после телефонного разговора. Все междугородние разговоры должны осуществляться через телефонистов коммутатора. Не существует никаких списков лиц, которыми разрешены такие разговоры. Однако сразу вслед за телефонным разговором телефонист заполняет форму, содержащую основные данные о телефонном звонке, и направляет ее администратору отдела, из которого поступил звонок. После изучения записи в той мере, в какой это считается необходимым, запись направляется администратору, несущему конечную ответственность за эти разговоры.

107. Рассмотрение телефонных записей указывает на то, что альтернатива I действует не всегда хорошо. В некоторых случаях более половины лиц, которые пользуются телефоном для междугородних разговоров, не значатся в списке. Телефонист не в состоянии возразить сотруднику, который говорит, что он звонит от имени мистера X, который значится в списке. Формальное рассмотрение законченных телефонных разговоров можно проводить только после того, как телефонная компания пришлет их запись, что обычно происходит через несколько недель, когда такое изучение уже теряет смысл.

108. Альтернатива II, видимо, действует значительно лучше. Никто из служащих не ощущает себя "второстепенным гражданином", потому что он не значится в списке. Разрешение на международные телефонные разговоры не выглядит как особая привилегия немногих, а просто как средство связи, открытое для всех и выбранное в силу своих достоинств. Поскольку все знают, что сразу после звонка будет произведен контроль за разговором в целях определения, следует ли его классифицировать как личный или официальный, был ли он оправдан, разумны ли расходы на него, тогда злоупотребление телефонными разговорами, по-видимому, сведется к минимуму. Телефонист не будет поставлен в уязвимое положение, пытаясь направлять действие вышестоящих лиц, а просто будет вести информацию о телефонных разговорах в предписанной ему форме.

109. Когда я проверял в Париже практику посольств одного из крупнейших государств-членов ООН, я выяснил, что они применяют альтернативу II. Ясно, что могут существовать различные вариации альтернатив I и II. Однако в рамках общего подхода я убежден на основании данных настоящего исследования, что предпочтение следует отдать альтернативе II.

D. Аренда телефонных каналов

110. Стоимость подписанного недавно контракта об аренде канала телекса между Нью-Йорком и Женевой составляет 60 000 долл. в год. Примерно за 150 000 в год в этот контракт можно включить положение о включении передачи голоса и данных. Исследование о расходах/выгодах рассматривается в настоящее время в Нью-Йорке с целью определить, оправдано ли заключение такого контракта в ближайшем будущем. Я думаю, что необходимо провести такое исследование, однако у меня есть серьезные оговорки в отношении передачи данных в ближайшем будущем по ряду причин, изложенных в главе V.

E. Местные телефонные разговоры

111. Большинство членов системы ООН в основном оставили попытки проконтролировать местные телефонные разговоры. Каждое учреждение, видимо, прошло следующие стадии:

a) отмечено, что количество местных телефонных разговоров и их стоимость резко возросли за последние два или три года; секретари затрачивают слишком много времени на телефонные разговоры с друзьями, особенно, когда уходят их начальники;

b) часть телефонов"блокируется", так что нельзя дозвониться, если вы находитесь вне здания. Секретари и другие лица знают, какие телефоны не заблокированы, и пользуются ими в отсутствие начальника, оставляя свои кабинеты и не отвечая на телефонные звонки;

c) рассматривается вопрос о блокировании большего числа телефонов и установлении в здании дополнительных телефонов-автоматов. Проблема ответа на телефонные звонки в отсутствие начальника усугубилась; и местные ассоциации персонала жалуются на то, что попытки установления контроля за местными звонками оскорбляют сотрудников, являются дискриминационными и часто препятствуют срочным личным разговорам;

d) с установлением более сложных телефонных аппаратов технически становится все труднее или даже невозможно блокировать телефон секретаря, не блокируя телефон начальника. Сотрудники отдела кадров все более убеждены в том, что все усилия контролировать местные звонки бесполезны, и контроль за местными телефонными разговорами постепенно прекращается.

112. Выслушав доклад об опыте нескольких учреждений, пытающихся установить контроль за местными телефонными разговорами, я чувствую, что еще не готов опровергать тех, кто заявляет, "что контроль бесполезен".

F. Использование ЭВМ

113. В приложении 6 содержатся примеры использования счетно-решающих машин в связи с контролем за расходами на телефонную связь.

Глава VII

СИСТЕМА СВЯЗИ ООН ДЛЯ ЧРЕЗВЫЧАЙНЫХ СОБЫТИЙ

A. Исходные положения

114. Начиная с 1945 года, дискуссии о системе связи ООН в основном проводились с точки зрения чрезвычайных событий, особенно политического характера. Общее направление дискуссий сводилось к тому, что Организация Объединенных Наций не может полностью положиться на государственную или коммерческую систему связи, а должна иметь свою собственную связь для экстренных случаев. В последние годы дискуссия касается главным образом просьбы Генерального Секретаря ООН о предоставлении свободных каналов связи через коммерческие спутники.

115. Поскольку большинство чиновников ООН, занимающихся вопросами чрезвычайных событий, полностью убеждены в том, что ООН должна иметь свои собственные средства связи, то документы и доклады по этому вопросу почти целиком посвящаются сети ООН, необходимой для экстренных случаев, при этом почти не проводится или совсем не проводится анализ возможности использования годности для этих целей государственной или коммерческой связи. Особенно трудно найти какие-либо документированные исследования о чрезвычайных событиях, имевших место в прошлом и требующих участия ООН, в которых изложены проблемы связи, встречающиеся в этой области, и которые таким образом могли бы явиться руководством для планирования будущей деятельности.

116. Настоящая система электросвязи ООН была организована с целью разрешения проблем связи, возникающих в результате деятельности ООН, направленной на сохранение мира на Ближнем Востоке, в Кашмире, Корее в конце 40-х и начале 50-х годов. Эта система все еще действует.

117. В прошлом ООН не играла важной роли при оказании помощи в случае природных бедствий. Лига обществ Красного Креста первой появилась на месте событий, имея при себе подвижные средства связи со всем миром, а ООН являлась лишь одной из многих добровольных групп и правительственных организаций, оказывающих помощь в ликвидации последствий этих бедствий и возобновлении различных видов деятельности. В последние месяцы в Женеве было создано Управление ООН по оказанию чрезвычайной помощи, для того чтобы в будущем возглавить деятельность по оказанию чрезвычайной помощи в системе ООН.

118. Хотя деятельность по оказанию чрезвычайной помощи и деятельность по сохранению мира естественным образом сочетаются при обсуждении проблем экстренной связи ООН, основным выводом настоящего доклада является вывод о том, что эти два вида чрезвычайной деятельности необходимо рассматривать в отдельности. Основой такого заключения является следующее.

B. Оказание чрезвычайной помощи

119. В противоположность деятельности ООН по поддержанию мира, которая может осуществляться в определенном районе в течение многих лет, программы ООН по оказанию чрезвычайной помощи осуществляются в течение сравнительно короткого периода времени. Для осуществления таких программ экстренная связь может потребоваться только на несколько дней или самое большее на несколько недель, прежде чем будет восстановлена регулярная государственная или коммерческая связь. Более того, местные правительства заинтересованы

в том, чтобы помочь ООН быстро оповестить весь мир о необходимости оказать стране срочную помощь, так что возможность ограничения правительством данной страны использования связи ООН кажется маловероятной. Таким образом, при планировании деятельности ООН по оказанию чрезвычайной помощи, ООН не должна подчеркивать необходимость "самостоятельной" системы экстренной связи, однако должна стремиться к самому тесному сотрудничеству с местными правительствами, предвидя такие потребности в средствах связи.

120. Если необходимо добиться действенного планирования связи ООН для оказания чрезвычайной помощи, необходимо что-то предпринять и для организации такой помощи. Опыт показывает, что нельзя полностью полагаться на местное общество Красного Креста или равнозначную организацию, если возникает бедствие неважно каких масштабов. Местные правительства должны принять на себя полную ответственность за такие бедствия. Первым шагом, вероятно, должно быть учреждение Комитета по оказанию чрезвычайной помощи, членом которого должен стать Постоянный представитель ПРООН и представитель Международного Красного Креста. Этот Комитет организует необходимое планирование чрезвычайной помощи на случай несчастья, несет ответственность за координацию оценок необходимой в случае бедствия помощи (во избежание такого положения, когда имеется несколько различных групп, заявляющих о крайне противоречивых потребностях) и осуществляет общий надзор за деятельностью по оказанию помощи. Конечной целью является обеспечение административной инфраструктуры, которая позволяет странам, где часто происходят бедствия, преодолевать их при минимальной помощи извне.

121. В Женеве необходимо предпринять какие-то меры, помимо проведения раз в месяц совещания стран, которые могли бы предоставлять такую помощь. Сами эти страны, особенно правительства богатых стран-членов ООН, должны в своих организациях по оказанию помощи официально учредить центры управления средствами для различных видов экстренной помощи. Заранее следует провести мероприятия, с тем чтобы возложить руководство на Женеву (по-видимому, это - Международный Красный Крест и Управление ООН по оказанию чрезвычайной помощи, действующие совместно), чтобы оперативно определить, какую помощь должна оказывать каждая страна, с тем чтобы она соответствовала оценкам ситуаций, проводимым Комитетом по оказанию чрезвычайной помощи в стране, потерпевшей бедствие.

122. Приводимые выше предложения совпадают с предварительными наметками нового Управления ООН по оказанию чрезвычайной помощи, расположенного в Женеве. К связи предъявляются три требования: во-первых, необходима связь между районом бедствия и Комитетом по оказанию чрезвычайной помощи, во-вторых, - между Комитетом и Женевой и, в-третьих, - между Женевой и различными странами, оказывающими помощь.

а) Связь между Женевой и странами, оказывающими помощь. Обзор настоящего положения государственной и коммерческой электросвязи указывает на то, что при осуществлении связи между Женевой и странами, оказывающими помощь, не предвидится трудностей (большинство стран, оказывающих помощь, имеют в Женеве свои представительства и центральные учреждения).

b) Связь между Женевой и странами, пострадавшими от бедствий. Международный Красный Крест располагает определенным количеством подвижных радиостанций с трансляцией голоса, которые позволяют установить связь между его представителями в районе бедствия и Женевой. В некоторых случаях между районом бедствия и Женевой действует ретрансляционная станция. Такая система обеспечивает связь со всеми частями земного шара, но, как правило, только в течение части суток, когда условия распространения радиоволн сравнительно благоприятны. Кроме того, эти средства не связаны

с центральным городом. Если местное правительство в сотрудничестве с ООН и Международным Красным Крестом должно возглавить деятельность по оказанию чрезвычайной помощи, то необходима не просто непосредственная связь между районом бедствия и Женевой, но и связь их с местным Комитетом по оказанию чрезвычайной помощи, расположенным в центральном городе, а затем уже с Женевой. Я полагаю, что связь по вопросам чрезвычайной помощи между центральным городом и Управлением ООН по оказанию чрезвычайной помощи в Женеве должна осуществляться аппаратом Постоянного представителя ПРООН. На основе информации, полученной в ответ на вопросники, разосланные всем Постоянным представителям ПРООН (примерно на 80% из них получены ответы), в течение года или двух 90% аппаратов Постоянных представителей будут иметь собственный телекс или иметь доступ к службе телекса другой части системы ООН. Справки, наведенные в МСЭ, указывают на то, что для тех стран, в которых нет еще службы телекса, соответствующая связь с Женевой может быть установлена через соседнюю страну. Таким образом, можно прийти к выводу, что каждый Постоянный представитель может и должен нести ответственность за определение в ближайшем будущем, какие шаги необходимо предпринять (и есть ли в этом необходимость), чтобы его аппарат обеспечил функции ретрансляционного пункта для связи с Женевой в случае какого-либо бедствия.

c) Связь между районами бедствий и центральным городом. Местный комитет по оказанию чрезвычайной помощи, предложенный выше, должен определять, можно ли обеспечить экстренную связь района бедствия с центральным городом местными средствами либо такие средства должны быть доставлены из-за границы. В отношении тех стран, для которых требуется ввоз оборудования связи из-за границы, Комитет должен предпринять две следующие важные меры. Во-первых, необходимо получить предварительное разрешение правительства на ввоз такого оборудования ООН или Красным Крестом, с тем чтобы не было задержек при разгрузке такого оборудования в аэропорту в случае чрезвычайных событий. Во-вторых, если у аппарата Постоянного представителя нет подходящего места для установки радиопередатчика для связи с районом бедствия (4 постоянных представителя заявляют о том, что на крышах их служебных помещений нельзя установить антенну), то Комитет должен обеспечить, в случае необходимости, другое помещение.

123. Центральные Учреждения ООН в Нью-Йорке имеют необходимый опыт для выбора наиболее подходящего оборудования радиопередач для установки у Постоянного представителя ПРООН и в районе бедствия в случае чрезвычайных событий и размещения такого оборудования в стратегических пунктах по всему миру. Можно предположить, что это будет радиооборудование для радиопередач на одной боковой полосе, при этом оно должно иметь простую конструкцию для трансляции голоса, не требующую большого искусства управления, и должно быть пригодно для использования в случае оказания чрезвычайной помощи и осуществления деятельности по сохранению мира (этот вопрос рассматривается ниже в настоящей главе).

124. Альтернативным решением явилось бы приобретение одной или нескольких подвижных наземных станций. МСЭ разрабатывал несколько стандартных спецификаций переносного оборудования связи и в ответ на просьбу Секретариата ООН опубликовал некоторые интересные предложения в неофициальном документе МСЭ о подвижных наземных станциях с соответствующим оборудованием для использования при оказании чрезвычайной помощи.

125. Предполагается, что в ближайшем будущем не следует серьезно рассчитывать на преобретение одной или нескольких подвижных наземных станций для оказания чрезвычайной помощи по следующим причинам:

a) ввиду ненадежного финансового положения Организации Объединенных Наций в настоящий момент сравнительно высокая стоимость подвижной наземной станции не может быть оправдана при наличии более дешевого и достаточно эффективного подвижного радиооборудования;

b) в любом случае, подвижная наземная станция может быть использована только в тех странах, в которых требуется ввоз оборудования экстренной связи в случае бедствия и которые размещены в той части земного шара, связь с которой идет через коммерческие спутники. В течение года или двух почти все такие страны получат доступ к одной или более постоянным наземным станциям, и вполне вероятно, что в конкретном районе бедствия не окажется наземной станции. Таким образом, такая постоянная наземная станция может быть использована совместно с недорогим подвижным радиооборудованием, находящимся в районе бедствия;

c) при наличии подводного или наземного кабеля качество передачи даже выше, чем при использовании спутников;

d) ввиду множества альтернативных каналов связи в первые критические дни природного бедствия (подвижная радиоаппаратура Красного Креста, оборудование радиопередач на одной боковой полосе ООН, предлагаемые выше средства связи посольств, судов, находящихся в порту, государственная или коммерческая системы связи, оставшиеся в действии) возможность нарушения контактов с Женевой незначительна. Все, кто когда-либо на практике был связан с полевыми условиями во время бедствия, указывают на то, что при наличии даже небольшой инициативы всегда можно найти какой-либо альтернативный канал связи. Жалобы относительно плохого качества передачи, ведущего к неправильному пониманию, во многих случаях объясняются языковой проблемой и разногласиями по поводу порядка очередности, а не качеством передач. При таких обстоятельствах подвижная наземная станция становится роскошью.

126. Незначительные фонды ООН, которые могут быть использованы для средств связи в таких экстренных случаях, ограничиваются приобретением и хранением оборудования для радиопередач на одной боковой полосе и их аксесуарами.

C. Деятельность по сохранению мира

127. На мой взгляд, сам Генеральный Секретарь и его помощники, занимающиеся вопросами сохранения мира, серьезно полагают, что по политическим соображениям Организация Объединенных Наций должна для осуществления этих целей иметь свои собственные средства связи. Сущностью деятельности по сохранению мира является полная беспристрастность Генерального Секретаря, а я должен признать, что эту задачу нельзя будет полностью выполнить, если придется полагаться на средства связи государства-члена. Инспектору Организации Объединенных Наций совсем не пристало задавать вопросы о политических взглядах высших должностных лиц ООН. Поэтому дискуссия ограничивается некоторыми практическими проблемами, являющимися результатом этих политических взглядов, которые выяснились в ходе подготовки настоящего исследования.

128. Для того что избежать неправильного понимания, термин "деятельность по сохранению мира" следует определять более четко. При обсуждении потребностей в связи в экстренных случаях, высшие должностные лица в Нью-Йорке, видимо, имеют в виду главным образом действия ООН в целях сохранения мира, а именно, войска ООН и "миссии наблюдателей ООН" Однако к деятельности по сохранению мира можно отнести миссии по выяснению фактов и специальных представителей Генерального Секретаря. Это более широкое определение и будет использовано в настоящей главе.

129. По сравнению с программой оказания чрезвычайной помощи деятельность Организации Объединенных Наций по сохранению мира часто осуществляется во враждебной атмосфере или в условиях, когда существуют резко противоположные мнения относительно действительной ситуации в данном районе. Например, предположим, что обострение политической ситуации достигает того предела, когда разрываются дружественные отношения между двумя или более странами и созывается сессия Совета Безопасности. Страны, выступающие противниками в споре, излагают совершенно различные версии того, что произошло и кого в этом следует винить. В прессе могут появиться совсем другие точки зрения. Совет Безопасности обращается к Генеральному Секретарю с просьбой о предоставлении ему надежной информации о действительном положении дел на настоящий момент. Обычно Генеральный Секретарь не имеет другого выбора, как только послать одно или несколько надежных лиц в страны, вовлеченные в конфликт, для установления истинного положения вещей и предоставления ему информации по надежным и безопасным каналам. Всегда существует возможность, что одна или более стран, вовлеченных в конфликт, могут помешать попыткам установить связь с Нью-Йорком через государственную или коммерческую системы связи и что со стороны различных государств-членов поступят серьезные возражения, если будут посылаться телеграммы через посольства, аккредитованные в данной стране, или суда, находящиеся в порту, особенно если это посольство или судно, плавающее под флагом какой-либо страны, которая, как известно, поддерживает одну или другую сторону.

130. В качестве другого примера, можно предположить, что было достигнуто соглашение о прекращении огня между двумя или более странами и в секторе прекращения огня обосновались наблюдатели Организации Объединенных Наций. В таких секторах регулярная государственная или коммерческая система связи часто недостаточна, и поэтому наблюдатели должны располагать внутренними средствами для связи друг с другом на гарантированной основе, а также иметь внешний канал связи, по которому можно передавать регулярную информацию Центральным учреждениям Организации Объединенных Наций. Такие каналы могут потребоваться на многие годы.

131. Если аппарат Постоянного представителя может наладить связь с ООН для оказания чрезвычайной помощи, как было предложено в начале этой главы, то он, вероятно, может также наладить связь в целях проведения операций по сохранению мира, если не будет возражений со стороны местного правительства. В некоторых случаях это может оказаться приемлемым для всех заинтересованных сторон. Однако существует широко распространенное мнение, что крайне невыгодно, чтобы Постоянный представитель занимался такими сугубо политическими вопросами, как сохранение мира, и вероятность того, что в будущем могут понадобиться другие альтернативные каналы связи, следует учитывать при планировании связи ООН. Аналогичные выводы напрашиваются и для информационных центров Организации Объединенных Наций.

132. Ясно, что деятельность Организации Объединенных Наций по сохранению мира должна *опираться на собственную внутреннюю систему связи Организации. Таким образом*, суть вопроса заключается в том, можно ли обеспечить миссии по выяснению фактов и сохранению мира и войска Организации Объединенных Наций самостоятельными средствами связи для поддержания контактов с Центральными учреждениями в Нью-Йорке.

133 Исследование документов, находящихся в Центральных учреждениях Организации Объединенных Наций и касающихся деятельности по сохранению мира, показывает, что почти ничего не написано относительно проблем связи, возникающих в ходе этой деятельности. Сотрудники Организации Объединенных Наций, занимающиеся такой деятельностью в плане выработки политики, понимают как само самой разумеющееся тот факт, что Организация Объединенных Наций должна иметь свои собственные средства связи для проведения операций по сохранению мира. Отмечается, что необходимость в самостоятельных средствах связи была признана Генеральной Ассамблеей много лет назад, когда была утверждена настоящая сеть Организации Объединенных Наций для удовлетворения потребностей таких операций, как операции на Ближнем Востоке и в Кашмире. Такая точка зрения, однако, не подтверждается твердыми фактами, почерпнутыми из тщательно документированных исследований опыта Организации Объединенных Наций в области сохранения мира.

134. При отсутствии твердых фактов на рассмотрение предлагаются следующие замечания и вопросы:

а) на сегодняшний день наиболее важным средством, которое необходимо ООН для удовлетворения требований настоящей и будущей системы связи для экстренных случаев, является подготовленный опытный персонал. Действие сети ООН в течение многих лет дало возможность подготовить такой персонал. Поскольку приблизительно такой же персонал потребуется для настоящей сети ООН и для обслуживания системы телекса, модернизация сети для повседневных операций, предложенная в главе V, не окажет отрицательного воздействия на наличие такого персонала для будущих потребностей в связи, обслуживающей деятельность по сохранению мира.

b) ООН не только располагает и будет располагать необходимым персоналом для удовлетворения потребностей в связи при осуществлении деятельности по сохранению мира, но она уже располагает действующим оборудованием связи и оборудованием связи, находящимся в запасе, в тех частях земного шара, где, как подсказывает опыт, деятельность ООН по сохранению мира может скорее всего понадобиться. Следовательно, проблема получения разрешения на использование длинноволнового радиооборудования в этих районах не возникает, а возникает проблема установки в случае необходимости небольших радиопередатчиков для связи с ближайшими пунктами сети ООН. Если в данном районе оборудование связи будет заменено телексом для осуществления повседневных операций, это оборудование будет сохраняться в запасе и, таким образом, останется доступным для немедленного использования для настоящих и будущих миссий по сохранению мира;

c) Хотя ситуацию можно рассматривать как "контролируемую" для тех районов, в которых, вероятно, в будущем будет осуществляться деятельность ООН по сохранению мира, ООН должна также быть готова в случае необходимости установить оборудование связи для экстренних случаев в районах, находящихся вне сети ООН. Можно предположить, что будет обеспечен необходимый персонал. Кроме того, уже обеспечено получение разрешения для ввоза такого оборудования в страну. Например, без приглашения страны в нее не посылается никаких миссий ООН по сохранению мира. Прежде чем принять такое приглашение, ООН как на одном из условий настаивает на разрешении на ввоз своего собственного оборудования связи. Такая оговорка может оказаться необходимой в случае отсутствия действенного оборудования связи в стране. ООН наставивает на таком положении на основании своего опыта, который показывает, что в отдельных случаях при попытках положиться на государственную систему связи миссии ООН по сохранению мира сталкивались с проволочками и задержками при отсылке их собщений, что приводило к невозможности осуществления эффективной деятельности этих миссий и даже к политическим или военным преимуществам местного правительства. Подобных помех, видимо, не было бы, если бы ООН располагала собственными средствами связи внутри страны, за исключением необычных обстоятельств, подобных тем, которые возникли во время военных действий в июне 1967 года на Ближнем Востоке, когда Центр связи ООН постоянно заглушался и поэтому в течение некоторого времени не мог действовать;

d) я выяснил, что, если, например, миссия по выяснению фактов сталкивается с задержками при использовании государственной системы связи для установления контактов с Нью-Йорком, а соответствующие средства связи ООН отсутствуют, то в политическом плане нежелательно, чтобы высшие должностные лица Организации Объединенных Наций пользовались средствами связи посольства или судна, находящегося в порту, даже если послание зашифровано. Можно отчетливо представить себе, что такая политика означает, что миссия просто не может своевременно связаться с Центральными учреждениями ООН.

e) те, кто выступает за модернизацию и расширение собственной сети Организации Объединенных Наций, почти всегда подчеркивают необходимость "немедленной связи" для высших должностных лиц Организации Объединенных Наций и в случае чрезвычайных событий. Выборочное изучение телефонных разговоров некоторых членов системы Организации Объединенных Наций обнаружило крайне ограниченное использование международных телефонных разговоров на уровне Генерального директора. Генеральный директор одного из крупнейших специализированных учреждений заявил, что он почти не нуждается в срочных междугородних телефонных разговорах, и добровольно сделал замечание о том, что он звонит Генеральному директору другого крупного специализированного учреждения "примерно раз в шесть месяцев". Отмечается также, что для глав государств не принято звонить по телефону главам других государств. Точно так же, если Генеральный Секретарь Организации Объединенных Наций имеет срочное дело к какому-либо государству-члену, обычно он налаживает связь с главой миссии этой страны при Организации Объединенных Наций в Нью-Йорке. (Исследование его телефонных разговоров за определенный период подтверждает это замечание.)

D. Выводы

135. Анализ, содержащийся в настоящей главе, указывает на некоторые общие выводы, особенно с точки зрения финансового планирования, а именно:

a) слишком рано делать выводы о том, будет ли в действительности материализована предлагаемая идея значительного расширения роли ООН при оказании чрезвычайной помощи. Отмечается также, что планирование деятельности на случай бедствия и деятельность по ликвидации последствий бедствия не требуют каких-либо необычных средств связи. Для настоящего исследования имеет значение только сам критический период бедствия;

b) предвидя потенциальное усиление координационной роли ООН в критический период бедствия, при планировании следует полагаться на аппарат Постоянного представителя ПРООН для организации связи между Управлением по оказанию чрезвычайной помощи в Женеве и страной, потерпевшей бедствие. В стратегических пунктах следует держать наготове несколько радиопередатчиков для передач на одной боковой полосе для использования их постоянными представителями по мере возникновения потребностей в пополнении подвижной радиоаппаратуры Лиги обществ Красного Креста. Это необходимо сделать в крайне ограниченных масштабах в течение следующих одного или двух лет, до тех пор, пока не будет выяснена роль ООН в будущих операциях по оказанию чрезвычайной помощи;

c) опыт показывает, что миссии наблюдателей ООН и войска ООН должны иметь (и в действительности имеют) свою собственную внутреннюю связь. Средства связи ООН находятся в настоящее время в распоряжении этих миссий для внешней связи с Центральными Учреждениями в Нью-Йорке. Программа модернизации сети ООН, предлагаемая в главе V, предусматривает и дальнейшее предоставление, по мере надобности, средств связи ООН в распоряжении миссий наблюдателей. Однако предлагается, чтобы настоящие

в будущие миссии наблюдателей ООН пользовались сетью ООН и, даже если существующее оборудование будет заменено системой телекса, это оборудование должно храниться в запасе на случай возникновения нужды в нем в критический период. Персонал ООН должен быть готов обслуживать либо сеть ООН, либо систему телекса. Предвидя возможность возникновения в будущем крупной операции типа "Конго", первоочередность при решении проблем связи должна уделяться деятельности ООН по сохранению мира;

d) в отношении других видов деятельности по сохранению мира, а именно миссий по выяснению фактов и специальных представителей Генерального Секретаря, предлагается разработать гибкую политику в отношении потребностей в связи. В некоторых случаях не предпринимается никаких мер для ввоза в страну своих средств связи, ввиду краткосрочности визита, качества местных средств связи, вероятной дружеской атмосферы, существования запасного оборудования связи ООН в стране и т.д. В других случаях местная ситуация и срочная необходимость в установлении тесных контактов с Центральными Учреждениями ясно указывают на необходимость ввоза подвижного оборудования связи.

Глава VIII

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ СВЯЗИ ДЛЯ ИНФОРМАЦИИ

A. Исходные положения

136. Хотя в конце 40-х годов Генеральная Ассамблея подчеркнула необходимость информации всех государств-членов о деятельности ООН, Секретариат ООН при решении этой задачи испытывал довольно суровые ограничения. Никогда не хватало денег для организации системы радиопередач ООН в мировом масштабе. Различными путями государства-члены дали понять, что они не хотят, чтобы ООН могла давать свою информацию непосредственно народу этих государств при минимальном контроле или отсутствии всякого контроля со стороны местных правительств. Более того, во многих развивающихся странах только небольшой процент людей читает газеты или имеет возможность слушать радиопередачи новостей.

137. В соответствии с изложенными выше обстоятельствами ООН для быстрого распространения новостей по всему миру почти целиком полагается на новые средств распространения новостей, в частности на те, которыми располагает "большая пятерка" информационных служб международных новостей, центральные учреждения которых расположены в Соединенном Королевстве, США, СССР и Франции. Хотя при Центральных Учреждениях ООН, аккредитовано 105 информационных центров, из всех частей земного шара большая часть этих учреждений обслуживается не представителями страны, название которой значится на вывеске Организации, а местными служащими, нанятыми в Нью-Йорке, которые до некоторой степени оплачиваются данной страной по мере предоставления ими новостей, представляющих особый интерес для этих стран.

138. Распространение новостей, документов и публикаций проводится также между миссиями стран-членов ООН, которые расположены в Нью-Йорке. Однако большая часть этих миссий не в состоянии служить достаточно эффективным каналом распространения таких материалов ООН и передачи их своим правительствам, и с этой целью по всему миру было создано около 50 информационных центров ООН. Такие центры получают информацию в виде почтовых вализ или воздушного фрахта и, следовательно, не могут конкурировать со службами новостей, расположенными в Центральных Учреждениях ООН в Нью-Йорке и Женеве в отношении быстрого распространения текущих новостей, представляющих особый интерес.

139. Управление общественной информации Организации Объединенных Наций (УОИ), также организует раз в неделю передачу новостей на семнадцати языках для всех районов земного шара, используя при этом коротковолновые радиопередатчики, арендованные по преференциальным соглашениям у Соединенных Штатов, Швейцарии, Франции и Италии. Эти передачи ретранслируются местными радиостанциями. До населения доводятся только те новости, которые выбирают данные радиостанции. Еженедельные радиопередачи на определенном языке для конкретного района длятся от 5 до 15 минут, а некоторые радиопередачи - 30 минут. Ведется также непосредственная трансляция заседаний Генеральной Ассамблеи и Совета Безопасности на английском, французском и испанском языках для Европы, Латинской Америки, большей части стран Африки, некоторых стран Ближнего Востока, через радиопередатчики, арендованные у Соединенных Штатов Америки. Качество приема этих радиопередач часто неоднородно и зависит от расстояния между радиопередатчиком и радиоприемником и интенсивности помех в ионосфере.

140. Управление общественной информации ООН пытается преодолеть недостатки коротковолновых радиопередач, отправляя самолетами материалы радиопрограмм, записанные на магнитофонные ленты или диски примерно в 130 стран для трансляции около 1 000 радиостанциями. Для использования на местах этот материал радиопрограмм обладает таким большим преимуществом, как надежность качества радиопередачи, однако у него есть тот недостаток, что информация, предназначенная для трансляции, опаздывает на несколько дней, а то и на неделю.

141. Осуществляются также прямые телепередачи некоторых заседаний Генеральной Ассамблеи и Совета Безопасности ООН. Масштабы использования такого материала телевизионными станциями зависят целиком от потребителей. Другими словами, этот вид обслуживания в настоящее время является "самообеспечиваемым", что на практике означает, что такая трансляция возможна лишь в тех случаях, когда телевизионные станции готовы брать на себя все расходы. Большая часть радиопередач осуществляется в Северной Америке. Число таких трансляций через спутники из Нью-Йорка, оплачиваемых телевизионными станциями за границей, приводится в следующей таблице:

Год	Общее число телепередач	Передачи в Японию	Европу	Развивающиеся страны
1965	5	-	5	-
1966	12	1	10	1
1967	56	3	53	-
1968	20	1	19	-
1969	18	-	17	1
1970	20	1	17	2
1971	24	4	17	3
Всего	155	10	138	7

142. Следует заметить, что прямая телетрансляция в развивающиеся страны осуществляется в очень ограниченных масштабах. Они не могут себе позволить этот крайне дорогой вид трансляции и, кроме того, во многих странах отсутствуют наземные станции.

B. Обсуждение проблемы

143. Посещая ряд информационных центров ООН за последние четыре года, один инспектор выявил общераспространенную точку зрения, что международные службы новостей действуют очень эффективно в отношении распространения новостей по всему миру, и информационные центры ООН не должны пытаться конкурировать с ними. В ходе подготовки настоящего исследования о системе связи я, однако, слышал два возражения против того, чтобы полностью полагаться на международные службы новостей. Во-первых, некоторые информированные лица рассказали мне об определенных "искажениях" новостей ООН. Например, когда проходят дебаты в Совете Безопасности, то сообщаются замечания лишь об одной стороне дебатов; или замечания докладчика суммируются в такой форме, что искажаются его намерения. Постоянные миссии государств-членов ООН в Нью-Йорке получают полные тексты, а информационные

центры ООН на местах должны извещать органы информации, если они обнаружат факты ошибочного или неправильного изложения событий. Некоторые сотрудники ООН хотели бы наладить каналы для передачи новостей ООН государствам-членам, с тем чтобы иметь возможность в сбалансированном виде передавать различные новости, однако я полагаю, что многие, а возможно и все, государства-члены предпочитают положение, когда ООН не имеет прямого канала передачи информации населению их стран, поскольку предполагается, что легче осуществить контроль за службами новостей, чем за ООН. Я также выяснил, что общий бюджет УОИ составляет менее 15% от расходов каждой из пяти крупных международных служб новостей.

144. Второе возражение против средств информации, которое я слышал, сводится к тому, что они пытаются отобрать те новости, которые представляют особый интерес для промышленно развитых стран. Например, исследование (еще не окончено), проведенное ЮНИТАР, показывает, что развитые страны особенно заинтересованы в вопросах политики и безопасности, в проблемах международных финансов, ядерной физики и окружающей среды, тогда как развивающиеся страны больше заинтересованы в вопросах экономики, здравоохранения, труда, сельского хозяйства и торговли. Недавно в УОИ был создан Центр экономической и социальной информации, задача которого является распространение информации, представляющей наибольший интерес для развивающихся стран.

145. Я не призываю прислушиваться к какому-либо из этих направлений критики международных служб новостей, которая звучала особенно резко во время посещения мною развивающихся стран, однако я не изучал деятельность УОИ вглубь. Отмечается, что полные сводки новостей ООН и документы, представляющие особый интерес, направляются миссиям всех государств-членов ООН в Нью-Йорке, для передачи их правительствам через дипломатическую почту. Более того, все эти печатные материалы поставляются информационным центрам ООН в различных частях земного шара; магнитофонные ленты и пластинки с записью заседаний Генеральной Ассамблеи и Совета Безопасности распространяются более чем в 130 странах и территориях для ретрансляции по радио. Мне кажется, что деятельность Управления общественной информации заслуживает самого высокого одобрения в связи с тем, что оно предоставляет полную информацию о событиях, происходящих в Центральных Учреждениях ООН, всем государствам-членам и делает это своевременно, хотя его деятельность весьма серьезно ограничивается.

146. Если бы можно было наладить передачу записей материалов радиопрограмм новостей государствам-членам по телеграфу, а не воздушным фрахтом, то можно было бы пользоваться текущими материалами. Однако стоимость передачи информации по телеграфу настолько высока, что она делает такую передачу невозможной, за исключением тех случаев, когда арендован канал телекса. Например, если объем связи ООН между двумя пунктами требует ежедневных передач в среднем в течение двух или трех часов, то дешевле арендовать для передачи такой информации канал телекса, который можно использовать все 24 часа в сутки без дополнительных расходов со стороны арендатора. Таким образом, поскольку ООН расширит использование арендованных каналов телекса в течение нескольких следующих лет, материал радиозаписей программ новостей может передаваться по этим каналам в любое свободное время в течение 24-часового периода действия связи.

147. В настоящее время прямые телетрансляции ООН ограничиваются главным образом Северной Америкой. Обсуждался вопрос о необходимости распространить эти передачи на другие части земного шара, дополнив настоящие поставки воздушным фрахтом фильмов и кинескопических материалов ООН. Интерес к этой возможности в последние годы стимулировался постепенным переходом от газет и радио к телевидению как основному каналу распространения новостей в развитых странах, при этом большую роль сыграло создание коммерческих спутников, которые обеспечивают прямую трансляцию телевизионных передач на дальние расстояния, включая передачи через океан. Я обсудил этот вопрос с различными группами служащих в Европе и Нью-Йорке, и во время этих бесед были рассмотрены следующие основные моменты:

a) Новости ООН не очень хорошо приспособлены для передачи по телевидению. Обычно диктор телевидения зачитывает краткий бюллетень новостей; и затем большая часть времени телепередачи посвящается событиям, которые можно показать на телеэкране, и таким образом полностью использовать аудиовизуальный характер этого средства информации. К сожалению, большая часть заслуживающих внимания новостей, связанных с деятельностью ООН, происходит в Центральных Учреждениях этой организации, т.е. в Нью-Йорке и Женеве.

b) Расходы по трансляции таких передач за пределы Северной Америки, которые в настоящее время должны оплачиваться потребителем, были бы чрезвычайно велики. Программу следует готовить с учетом нравов и обычаев каждой части света, что требует больших расходов, связанных с кадрами на местах. Более того, использование прямых или самых последних телерепортажей для трансляции в другие страны связано с крайне сложными и дорогостоящими мероприятиями для организации трансляции через спутники или ускоренной транспортировкой фильмов, видеозаписей и тому подобного материала реактивными самолетами. Телевизионные компании крайне небольшого числа стран не могут позволить себе таких расходов, за исключением особых случаев.

c) Даже при субсидии ООН во многих странах возникнут возражения против конкурирующих радиопередач ООН.

d) В настоящих условиях следует предпринять следующие практические шаги:
i) обращать гораздо больше внимания на подготовку радио- и телевизионных программ, приспособленных к нравам и обычаям различных стран мира, и
ii) прилагать больше усилий, направленных на то, чтобы стимулировать радио- и телестанции стран-членов регулярно использовать записи и фильмы ООН и т.д., направляемые в эти страны воздушным фрахтом. До сих пор в этом отношении проводилось очень мало работы.

C. Выводы

a) Внешне создается впечатление, что в настоящее время мир насыщен информацией о деятельности ООН. Каналы такой информации включают: i) свыше 100 центров информации при Центральных Учреждениях в Нью-Йорке и большое количество таких центров в Женеве; ii) представительства государств-членов ООН в Нью-Йорке и Женеве, переполненные документами и публикациями ООН; iii) представителей государств-членов ООН на многих совещаниях, семинарах ООН и т.д. (в прошлом году в Женеве было проведено свыше 4 000 совещаний); iv) свыше 50 информационных центров ООН; v) бесплатное распространение публикаций ООН по всему миру в адреса, количество которых превысило 1 500; vi) радиопередачи ООН и распространение магнитофонных записей и фильмов между государствами-членами для использования их радиостанциями, число которых составляет 1 000 и т.д. Однако качество и целенаправленность передач новостей для населения иногда оставляют желать лучшего и, к сожалению, большинство населения во многих развивающихся странах вообще не имеет доступа к этой информации, потому что они не могут читать газеты и не имеют радиоприемников.

b) Поскольку ООН расширяет использование арендуемых каналов телекса, необходимо рассмотреть возможность посылки записей передач новостей по этим каналам телекса в любое свободное время в течение 24 часов действия этой связи, вместо использования воздушного фрахта.

c) Хотя технические достижения могут в будущем значительно сократить расходы на прямые передачи телевидения через спутники, попытки расширить радиопрограммы новостей ООН в ближайшие несколько лет, видимо, придется ограничить работой с бо́льшим количеством радио- и телевизионных станций в странах-членах ООН, особенно в развитых странах, с тем чтобы убедить их более регулярно использовать записи и фильмы ООН, которые в настоящее время направляются в эти страны воздушным фрахтом.

Приложение I

Unesco form 742 (III. 72)

ORGANISATION DES NATIONS UNIES POUR L'ÉDUCATION, LA SCIENCE ET LA CULTURE
UNITED NATIONS EDUCATIONAL, SCIENTIFIC AND CULTURAL ORGANIZATION

Place de Fontenoy
75 700 Paris, France

TÉLÉGRAMME / UNESCOGRAMME
CABLE / UNESCOGRAM

Téléphone 566-57-57
Télégraphe . Unesco Paris
TELEX 27602 Paris

A : (Nom et adresse télégraphique) / *To : (Name and cable address)*

Date :

Référence * (à insérer par Registry) / *Reference * (for insertion by Registry)*

Texte et signature / *Text and signature*

A nom et adresse complète / *To : name and full address*

* Prière de citer cette référence dans votre réponse

* *Please cite this reference in your reply.*

Le numéro de référence sera fixé par la Division du Courrier. La partie figurant sous le pointillé ne sera pas transmise

OBJET (s'il ne ressort pas clairement du texte)

MODE D'EXPÉDITION PROPOSÉ (peut être modifié par la Division du Courrier). Voir Appendice 9 B du Manuel.

LES TÉLÉGRAMMES SONT TRÈS COUTEUX : LEUR USAGE N'EST JUSTIFIE QU'EN CAS D'EXTRÊME URGENCE

☐ **Unescogramme (express par avion)**

☐ **Télégramme (fournir justification ci-dessous)**

Budget - cocher la case appropriée ☐ ORD ☐ UNDP

Rédigé par
(Nom dactylographié)

Département Signature

Approuvé par
Signature du Directeur du Département d'origine

Visas (sur l'original seulement)
Département Signature

COPIES à distribuer pour information

Приложение II

ОПЫТ МОТ С ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ ILOGRAM В КАЧЕСТВЕ СРЕДСТВА СВЯЗИ

1. ILOGRAM была принята в 1966 году. По существу она представляет собой срочное авиаписьмо (со специальной доставкой), основной задачей которого является привлечение внимания к срочности этого письма, и в результате этого письмо приобретает эффект, подобный эффекту телеграммы, однако обходится значительно дешевле. Основано оно на том же методе, какой уже был использован в ЮНЕСКО 1/ и ВОЗ.

2. Соображения, по которым была принята ILOGRAM, на практике оказались разумными и оправданными.

3. Использование этого средства связи постоянно возрастает, что можно увидеть из следующей таблицы 2/:

Год	№ ILOGRAM, отправленной из Центральных учреждений МОТ
1966	-
1967	3 580
1968	5 920
1969	6 823
1970	9 758
1971	14 322

Использование ILOGRAM предупреждает также растущее использование телеграмм пропорционально расширению деятельности МОТ:

Год	№ телеграфной корреспонденции, отправленной из Центральных учреждений МОТ
1966	11 652
1967	10 157
1968	11 125
1969	12 312
1970	10 561
1971	6 548

1/ ЮНЕСКО пошла еще дальше, возложив ответственность за выбор метода отправки корреспонденции путем UNESCOGRAM или путем телеграмм на диспетчерскую службу с учетом всех пожеланий, высказанных отделом, подготовившим корреспонденцию. Жалобы относительно принятого решения возникают не чаще двух-трех раз в год.

2/ Начиная с августа 1970 года, значительную роль сыграло введение дополнительных ограничений на использование телеграмм; см. пункт 7 ниже.

4. Было отмечено, что телеграммы посылаются даже в тех случаях, когда срочное авиаписьмо могло бы прийти вовремя, с тем чтобы можно было принять необходимые меры так же быстро, как и при получении телеграммы. Самым красноречивым примером этого является бесполезность посылки телеграмм из Женевы в Нью-Йорк в пятницу, когда они остаются без внимания до тех пор, пока бюро вновь не открываются в понедельник, а к этому времени срочное авиаписьмо вполне могло бы подоспеть. Те же соображения применимы к Западной Европе и Северной Африке. Более того, ILOGRAM в условиях особой доставки может иногда дойти до адресата, проживающего в этих районах, даже быстрее, чем ночная телеграмма-письмо (ELT или LT), которая доставляется с обычной почтой.

5. Инструкции по использованию ILOGRAM предусматривают телеграфный стиль. Это указывает на срочность, сокращает время ее составления и устраняет ненужные слова. Письма, с другой стороны, требуют тщательного составления, особенно,когда вопрос касается особой переписки с правительственными и с другими должностными лицами, они связаны с вопросами формы, обращения,заключительной формулировки и подписи, которые также требуют затраты времени со стороны сотрудников и секретарей. Следовательно, ILOGRAM служит средством экономии времени.

6. Полевые пункты МОТ также используют ILOGRAM во все возрастающем масштабе; поскольку телеграммы, видимо, оказывают определенный эффект в том смысле, что сотрудники склонны немедленно отвечать на телеграмму телеграммой, даже не подумав о том, требуется ли для данной корреспонденции телеграфная скорость, так что те же самые сотрудники, вероятно, будут склоняться к ответу ILOGRAM на ILOGRAM и таким образом экономить средства на отсылке телеграмм.

7. Использование ILOGRAM в МОТ в последние месяцы продолжало расти в связи с тем, что были введены новые ограничения на использование телеграмм. Следует надеяться, что появившаяся привычка пользоваться ILOGRAM вместо телеграмм сохранится.

8. Первоначально ILOGRAM посылалась в конверте с красной каемкой с пометкой "ILOGRAM" Когда было обнаружено, что в некоторых странах это вызывает недоумение, то такими конвертами перестали пользоваться. В настоящее время ILOGRAM посылается в обычных конвертах как срочное авиаписьмо.

9. Существует ряд стран, где не действует служба срочной особой доставки корреспонденции. В тех странах, где такая служба налажена, предпочтительно, чтобы ILOGRAM была адресована для доставки заинтересованному учреждению, причем указывается почтовый адрес, если только данное учреждение не указывает, что оно предпочитает какие-либо другие средства, например ежедневную выемку корреспонденции из почтового ящика.

10. Примером значительной экономии, о котором следует упомянуть, является напоминание правительствам, которые, например, не ответили к определенному сроку на некоторые циркулярные письма с просьбой о предоставлении информации или замечаний. Раньше эти напоминания посылались в виде серии телеграмм. Стоимость отправки серии таких телеграмм составляла 2 775 швейцарских франков по сравнению с 140 швейцарскими франками при посылке напоминаний в форме ILOGRAM.

Приложение III

ОРГАНИЗАЦИЯ ПОЧТОВОЙ СЛУЖБЫ ЮНЕСКО С ПОМОЩЬЮ ЭВМ

Система почтовых служб делится на четыре различных категории:

1. Подсистема подписки
2. Подсистема обязательной рассылки
3. Отдельская подсистема
4. Филателистическая подсистема

Все четыре подсистемы отличны друг от друга и используются с различными целями.

1. Подсистема подписки

Подсистема подписки имеет дело исключительно с распространением периодических журналов, издаваемых ЮНЕСКО, на основе оплаты подписных взносов.

Следует отметить, что:-

i) существует десять различных периодических изданий;

ii) существует около 250 000 подписчиков, которые получают периодические издания одинакового или различного вида, на различных языках, в различных количествах экземпляров и различными средствами доставки.

Данная система предусматривает:

a) составление и хранение списков имен и адресов;

b) печатание имен и адресов на ярлыках для отправки;

c) печатание открыток для напоминания подписчикам о сроках истечения подписки;

d) изготовление ярлыков с подробными сведениями о подписчике, который подписывается через агента ЮНЕСКО;

e) изготовление ярлыков с подробными данными о подписчиках, которые должны получать возвратные номера периодических изданий;

f) изготовление дарственных открыток, которые должны рассылаться подписчикам, если его подписка оплачивается лицом, предоставляющим для этой цели средства;

g) печатание списков подписчиков;

h) печатание статистических списков.

2. Подсистема обязательной рассылки

Подсистема обязательной рассылки имеет дело исключительно с бесплатным распространением всех видов изданий, документов и периодических изданий ЮНЕСКО в соответствии с установленными правилами. Получатели приобретают литературу различного типа, в различных количествах, на различных языках и при помощи различных средств доставки.

Данная система предусматривает:

a) составление и хранение списков имен и адресов;

b) печатание имен и адресов на ярлыках для отправки;

c) подготовку печатных списков с подробными сведениями о всех получателях, включенных в подсистему обязательной рассылки;

d) подготовку статистических списков.

3. Отдельская подсистема

Отдельская подсистема имеет дело исключительно с отправкой литературы ЮНЕСКО, контролируемой различными отделами в рамках ЮНЕСКО.

Следует отметить, что существует около 65 000 получателей, которые получают различные виды литературы, в различных количествах, на различных языках и различными средствами доставки.

Данная система предусматривает:

a) составление и хранение списков имен и адресов;

b) печатание ярлыков, содержащих подробные сведения об отдельных получателях согласно этим спискам;

c) изготовление печатных открыток, содержащих подробные сведения о всех дополнениях к спискам, которые используются для составления досье и справок.

4. Филателистическая подсистема

Филателистические списки используются для отправки марок и филателистической информации, распространяемой ЮНЕСКО.

Данная система предусматривает:

a) составление и хранение списков имен и адресов;

b) печатание ярлыков для отправки;

c) подготовку печатных списков, содержащих подробные сведения о каждом поручителе с целью составления досье и справок.

Филателистическая подсистема, имеющая дело с 6 000 подписчиками, действует на практике.

Подсистема подписки испытывается параллельно с картотекой текущих данных в 5 000 адресов, и ее технические возможности должны быть выявлены к концу 1972 года. Если окажется, а это вполне вероятно, что стоимость будет меньше, чем при нынешнем методе, то данная подсистема будет введена в действие по возможности скорее. Однако, учитывая проблему финансирования в отношении создания полной главной картотеки и приобретение вспомогательного оборудования, она не сможет быть полностью введена в действие до 1975 года.

Что касается других подсистем, обязательной рассылки и отдельской, то начато программирование их работы.

Следует отметить, что при разработке почтовой системы была заложена основа для создания в будущем службы банка данных о возможных клиентах ЮНЕСКО. В банке данных будут собираться и храниться имена и адреса лиц и учреждений, с которыми ЮНЕСКО хотела бы иметь контакт.

Каждое лицо (или учреждение) будет полностью классифицировано, так что можно будет рассылать некоторым подписчикам корреспонденцию особого типа посредством отбора имен и адресов этих подписчиков из банка данных.

Приложение IУ

ГРАФИК ПРЯМОЙ СВЯЗИ ПО ТЕЛЕКСУ В ВОЗ

(действительный до следующего уведомления)

"Телеграммы" в адресаты, указанные ниже, обычно отправляются по прямому телексу. Если корреспонденцию надо отправить в тот же день, то она должна быть доставлена почтовой службе незадолго до конца работы, с тем чтобы подготовить магнитофонные записи до вызова. Корреспонденция, полученная после установленного времени, будет передана только на следующий рабочий день.

Местоназначение и разница во времени	Крайний срок установленного времени передачи	Местное время получения по месту назначения
UNISANTE АЛЕКСАНДРИЯ Время на час раньше, чем в Центральных Учреждениях	Одна передача в день 10.30	В то же время, в тот же день
UNISANTE БРАЗЗАВИЛЬ То же время, что и в Центральных Учреждениях	*Одна передача в день в 11.00	В то же время, в тот же день
UNISANTE КОПЕНГАГЕН То же время, что и в Центральных Учреждениях	Немедленная передача до 18.00	Спустя примерно 10 мин.
UNDEVPRO КИНШАСА (ЛЕОПОЛЬДВИЛЛЬ) То же время, что и в Центральных Учреждениях	Передача по сети телесвязи ООН до 18.00	Примерно через 2 часа после получения почтовой службой
UNISANTE МАНИЛА На семь часов раньше, чем в Центральных Учреждениях	*До 18.00 для дневных передач, на следующее утро примерно в 9.00	Около 16.00 в тот же день
WORLDHELTH НЬЮ-ДЕЛИ На пять часов раньше, чем в Центральных Учреждениях	*До 18.00 для дневных передач, на следующее утро примерно в 8.30	Около 13.00 в тот же день
UNISANTE НЬЮ-ЙОРК На шесть часов позже, чем в Центральных Учреждениях	Немедленная передача с 15.00 по женевскому времени	Спустя примерно 10 мин. после получения корреспонденции почтовой службой
OFSANPAN ВАШИНГТОН На шесть часов позже, чем в Центральных Учреждениях	Немедленная передача с 15.00 по женевскому времени	Спустя примерно 10 мин. после получения корреспонденции почтовой службой

*Во второй половине дня в пятницу передачи корреспонденции осуществляются:

UNISANTE	АЛЕКСАНДРИЯ	в	17.00
UNISANTE	БРАЗЗАВИЛЬ	в	17.15
UNISANTE	МАНИЛА	в	17.13
WORLDHELTH	НЬЮ-ДЕЛИ	в	17.00

Корреспонденции, которые направляются по адресам телекса в другие места, не поименованные выше, записываются на пленку по получении и немедленно передаются. Обычно, они доходят до адресата через 10 мин. после получения корреспонденции почтовой службой.

ТЕЛЕГРАММЫ: Телеграммы должны поступать в почтовую службу не позднее 17.45.
Относительно дальнейшей информации звонить по телефону 2034.

Приложение У

АНАЛИЗ ТЕЛЕГРАФНОЙ СВЯЗИ, ОСУЩЕСТВЛЯЕМОЙ ЦЕНТРОМ ЭЛЕКТРОСВЯЗИ В ЖЕНЕВЕ В 1971 ГОДУ

Исходящая корреспонденция

a) По сети ООН	Количество слов
Исходящая корреспонденция ООН из Женевы в Нью-Йорк:	1 277 331
Исходящая корреспонденция учреждений из Женевы в Нью-Йорк:	2 762 647
Ретрансляция из Иерусалима в Нью-Йорк:	841 710
Ретрансляция из Равалпинди в Нью-Йорк:	1 856 715
Ретрансляция из Никозии в Нью-Йорк:	155 151
Исходящая корреспонденция ООН из Женевы в Равалпинди:	90 133
Исходящая корреспонденция учреждений из Женевы в Равалпинди:	903 665
Ретрансляция из Нью-Йорка в Равалпинди:	1 042 989
Исходящая корреспонденция ООН из Женевы в Иерусалим:	59 860
Исходящая корреспонденция учреждений из Женевы в Иерусалим:	533 738
Ретрансляция из Нью-Йорка в Иерусалим:	858 842
Исходящая корреспонденция ООН из Женевы в Никозию:	118 656
Исходящая корреспонденция учреждений из Женевы в Никозию:	-
Ретрансляция из Нью-Йорка в Никозию:	273 984
ВСЯ ИСХОДЯЩАЯ КОРРЕСПОНДЕНЦИЯ ПО СЕТИ ООН	10 775 421
В том числе: Вся исходящая корреспонденция ООН:	1 545 980 = 14,35% всего
Вся исходящая корреспонденция учреждений:	4 200 050 = 38,98% всего
Вся ретрансляция корреспонденции:	5 029 391 = 46,67% всего
Всего:	10 775 421 = 100%

b) Исходнал корреспонденция, передаваемая по коммерческим системам связи

По телексу:	3 497 221
По ПТТ:	1 082 883
	4 580 104

c) Исходящая корреспонденция, передаваемая по внутреннему телексу

В бюро Генерального директора:	1 728 868

Общий итог исходящей корреспонденции:

a)	По сети ООН	10 775 421
b)	По телексу/ПТТ:	4 580 104
c)	По внутреннему телексу:	1 728 868
	Всего:	17 084 393

Входящая корреспонденция

a) По сети ООН	Количество слов
Входящая корреспонденция в Нью-Йорке с местом назначения Женева:	1 315 240
Входящая корреспонденция в Нью-Йорке для ретрансляции по телексу или ПТТ:	2 182 534
Входящая корреспонденция в Нью-Йорке для ретрансляции в Иерусалим:	858 542
Входящая корреспонденция в Нью-Йорке для ретрансляции в Равалпинди:	1 042 989
Входящая корреспонденция в Нью-Йорке для ретрансляции в Никозию:	273 984
Входящая корреспонденция Иерусалим/Женева:	508 644*
" " Иерусалим для ретрансляции в Нью-Йорк:	841 710
" " Равалпинди/Женева:	893 522*
" " Равалпинди для ретрансляции в Нью-Йорк:	1 856 715
" " Никозия/Женева:	115 292*
" " Никозия для ретрансляции в Нью-Йорк:	155 151
ОБЩИЙ ИТОГ ВХОДЯЩЕЙ КОРРЕСПОНДЕНЦИИ ПЕРЕДАВАЕМОЙ ПО СЕТИ ООН	10 044 623
В том числе: Вся ретранслируемая корреспонденция *;	7 211 925 = 71,80% всего
Вся корреспонденция Женевы *;	2 832 698 = 28,20% всего
	10 044 623 = 100%

*Примечание: Телеграммы, направляемые в Женеву, и телеграммы для отправки из Женевы по коммерческим каналам нельзя отделить друг от друга, поскольку некоторые досье уже уничтожены.

b) Корреспонденция получаемая по коммерческим каналам	
По телексу:	4 065 056
По ПТТ:	259 091
Всего:	4 324 147

Общий итог входящей информации

a) По сети ООН	10 044 623
b) По телексу/ПТТ	4 324 147
Итого:	14 368 770

Общий объем корреспонденции, переданной в течение 1971 года

Исходящей:	17 084 800
Входящей:	14 368 770
ИСХОДЯЩАЯ + ВХОДЯЩАЯ КОРРЕСПОНДЕНЦИЯ ЗА 1971 ГОД:	31 453 570

Примечания:

1. Вся ретранслируемая корреспонденция зачислена в качестве входящей и исходящей.
2. На статистические данные за 1971 год оказала влияние миссия в Дакке. Данные за предыдущие годы нельзя полностью восстановить, поскольку досье телекса были уничтожены. Поэтому невозможно сравнение данных о ретрансляции корреспонденции в 1971 г. с данными за предыдущие годы.

Приложение VI

КОНТРОЛЬ ЗА РАСХОДАМИ НА ТЕЛЕФОННЫЕ ПЕРЕГОВОРЫ, ОРГАНИЗОВАННЫЙ В МОТ С ПОМОЩЬЮ ЭВМ

1. Для облегчения контроля за расходами на телефонную связь с отношении всех внутригородских и междугородних переговоров, ведущихся из Центральных учреждений МОТ, используются ЭВМ; в Швейцарии плата за телефон рассчитывается на базе время плюс расстояние. Официальные телефонные разговоры за пределы города возможны только с разрешения начальника отдела. Местные звонки не учитываются совсем, ни с помощью ЭВМ, ни какими-либо другими средствами, поскольку на ПТТ их нельзя выявить.

2. Информация о внутригородских и международных переговорах представляется телефонистами на кодовых бланках для введения в ЭВМ и состоит из следующих 9 пунктов:

i) отдел;
ii) личный номер телефона лица, сделавшего вызов;
iii) фамилия лица, сделавшего вызов;
iv) дата телефонного вызова;
v) время вызова;
vi) место назначения;
vii) является ли разговор личным или служебным;
viii) стоимость;
ix) должны ли оплачиваться расходы (только для частных звонков) за пользование телефонной службой (по одному швейцарскому франку за телефонный разговор).

В результате ежемесячно выходные данные ЭВМ по каждому отделу показывают:

a) количество служебных разговоров, общие расходы и средние расходы за один разговор;

b) количество личных разговоров, количество разговоров за служебный счет, общие расходы и общие расходы за служебный счет.

3. Сводка по отделу сопровождается ежемесячным списком, и на этой основе от руки составляется таблица, в которой месяц за месяцем показана повышательная или понижательная тенденция расходов каждой организационной единицы. (Поскольку стоимость личных разговоров автоматически покрывается за счет заработной платы сотрудников, то эти разговоры не принимаются во внимание и таблицы применяются только для сравнения тенденций служебных телефонных разговоров.)

4. Каждый отдел, в котором наблюдается серьезная и постоянная повышательная тенденция расходов в течение периода, превышающего три месяца, должен обратить внимание на такое повышение, и это часто служит определенным тормозом. Однако следует иметь в виду, что сам характер работы некоторых отделов, например таких, которые занимаются оперативной деятельностью, связан с повышенными расходами на телефонную связь, тогда как существуют другие отделы, которые редко прибегают к официальным междугородным переговорам.

5. В данном случае данные, заносимые в картотеки EDP с помощью этой подсистемы, используются путем объединения систем для вычисления вычетов из заработной платы сотрудников за личные разговоры, а эти средства поступают на счет бюджета, на который первоначально заносятся все расходы по счетам швейцарской ПТТ.